

# JVC



ENGLISH

DEUTSCH

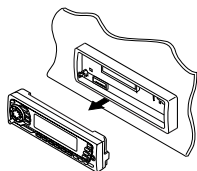
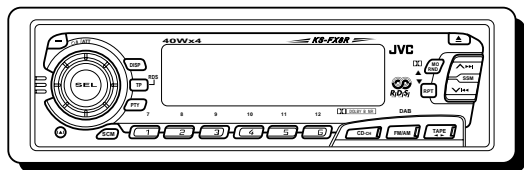
FRANÇAIS

NEDERLANDS

## CASSETTE RECEIVER CASSETTEN-RECEIVER RADIOCASSETTE RADIO/CASSETTESPELER

# KS-FX8R

KS-FX8R



For installation and connections, refer to the separate manual.

Angaben zu Einbau und Verkabelung entnehmen Sie bitte der gesonderten Anleitung.

Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

Zie de afzonderlijke handleiding voor details aangaande het installeren en verbinden van het toestel.

## INSTRUCTIONS BEDIENUNGSANLEITUNG MANUEL D'INSTRUCTIONS GEBRUIKSAANWIJZING

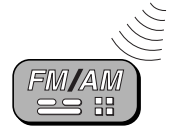
Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

# CONTENTS

---

How to reset your unit .....	3
<b>BASIC OPERATIONS .....</b>	<b>4</b>
<b>RADIO BASIC OPERATIONS .....</b>	<b>5</b>
Listening to the radio .....	5
Storing stations in memory .....	6
FM station automatic preset: SSM .....	6
Manual preset .....	7
Tuning into a preset station .....	8
<b>RDS OPERATIONS .....</b>	<b>9</b>
What you can do with RDS EON .....	9
Tracing the same programme automatically (Network-Tracking Reception) .....	9
Using Standby Reception .....	11
Selecting Your Favorite Programme for PTY Standby Reception .....	12
Searching Your Favorite Programme .....	12
<b>Other convenient RDS functions and adjustments .....</b>	<b>15</b>
Automatic selection of the station when using the number buttons .....	15
Changing the display mode while listening to an FM station .....	16
Setting the TA volume level .....	16
Automatic clock adjustment .....	16
<b>TAPE OPERATIONS .....</b>	<b>17</b>
Listening to a tape .....	17
Prohibiting cassette ejection .....	18
Finding the beginning of a tune .....	19
<b>Other convenient tape functions .....</b>	<b>20</b>
Skipping the blank portions on the tape .....	20
Playing the current tune repeatedly .....	20
<b>SOUND ADJUSTMENTS .....</b>	<b>21</b>
Adjusting the sound .....	21
Using the Sound Control Memory .....	22
Selecting and storing the sound modes .....	22
Recalling the sound modes .....	23
Storing your own sound adjustments .....	24

---



## BEFORE USE

\* *For safety....*

- *Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.*
- *Stop the car before performing any complicated operations.*

\* *Temperature inside the car....*

*If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.*

**OTHER MAIN FUNCTIONS ..... 25**

Setting the clock ..... 25  
 Changing the general settings (PSM) ..... 26  
     Basic Procedure ..... 26  
     Canceling Advanced SCM ..... 28  
     Selecting the clock display ..... 28  
     Selecting the level display ..... 28  
     Selecting the telephone muting ..... 29  
     Selecting the external component to use ..... 30  
 Detaching the control panel ..... 31



**CD CHANGER OPERATIONS ..... 32**

Playing CDs ..... 32  
 Selecting CD playback modes ..... 34



**EXTERNAL COMPONENT OPERATIONS ..... 35**



**DAB TUNER OPERATIONS ..... 36**

Tuning into an ensemble and one of the services ..... 36  
 Storing DAB services in memory ..... 38  
 Tuning into a preset DAB service ..... 40  
 What you can do more with DAB ..... 41  
     Tracing the same program automatically  
     (Alternative Reception) ..... 41



**MAINTENANCE ..... 42**


To extend the lifetime of the unit ..... 42



**TROUBLESHOOTING ..... 43**

**SPECIFICATIONS ..... 44**

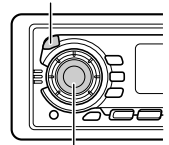
**How to reset your unit**

Press and hold both the SEL (Select) and  (Standby/On/ATT) buttons at the same time for several seconds. This will reset the built-in microcomputer.

**Note:**

Your preset adjustments — such as preset channels or sound adjustments — will also be erased.

 (Standby/On/ATT)



SEL (Select)

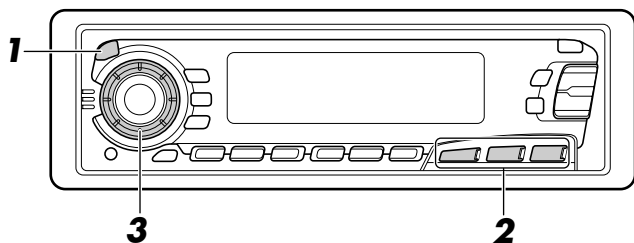
**Note:**

For security reasons, a numbered ID card is provided with this unit, and the same ID number is imprinted on the unit's chassis. Keep the card in a safe place, as it will help the authorities to identify your unit if stolen.



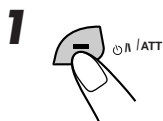
# BASIC OPERATIONS

ENGLISH



**Note:**

When you use this unit for the first time, set the built-in clock correctly. (See page 25.)

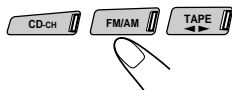


Turn on the power.

**Note on One-Touch Operation:**

When you select a source in step 2 below, the power automatically comes on. You do not have to press this button to turn on the power.

2



Select the source.

To operate the tuner, see pages 5 – 16.

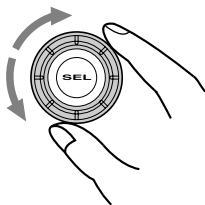
To operate the cassette deck, see pages 17 – 20.

To operate the CD changer, see pages 32 – 34.

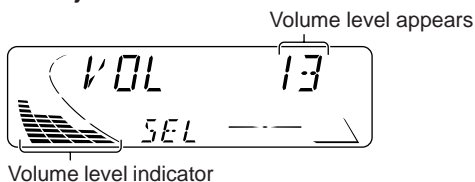
To operate the external component, see page 35.

To operate the DAB tuner, see pages 36 – 41.

3



Adjust the volume.



4

Adjust the sound as you want (see pages 21 – 24).

**To drop the volume in a moment**

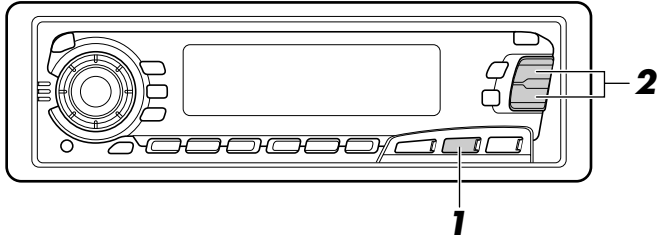
Press  $\odot$ /I/ATT briefly while listening to any source. “ATT” starts flashing on the display, and the volume level will drop in a moment.

To resume the previous volume level, press the button briefly again.

**To turn off the power**

Press  $\odot$ /I/ATT for more than 1 second.

## Listening to the radio

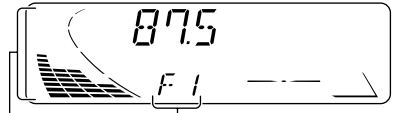
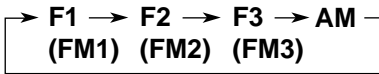


1



Select the band (FM1, FM2, FM3 or AM).

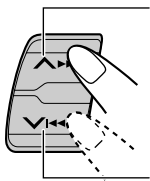
You can select any one of FM1, FM2, and FM3 to listen to an FM station.



Audio (see page 28) or volume level indicator

Selected band (or clock time: see page 28) appears.

2

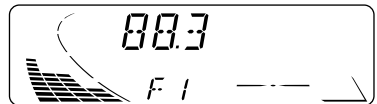


To search stations of higher frequencies.

To search stations of lower frequencies.

Start searching a station.

When a station is received, searching stops.



To stop searching before a station is received, press the same button you have pressed for searching.

### To tune in a particular frequency without searching:

1 Press FM/AM repeatedly to select the band (FM or AM).

2 Press and hold  $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$  or  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$  until "MANU (manual)" starts flashing on the display.

Now you can manually change the frequency while "MANU" is flashing.

3 Press  $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$  or  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$  repeatedly until the frequency you want is reached.

- If you hold down the button, the frequency keeps changing (in 50 kHz intervals for FM and 9 kHz intervals for AM-MW/LW) until you release the button.



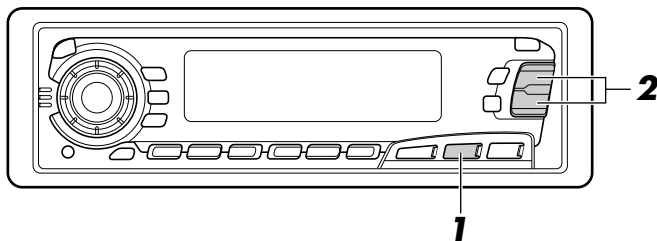
# Storing stations in memory

You can use one of the following two methods to store broadcasting stations in memory.

- Automatic preset of FM stations: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Manual preset of both FM and AM stations

## FM station automatic preset: SSM

You can preset 6 local FM stations in each FM band (FM1, FM2 and FM3).



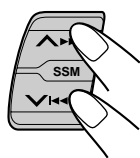
1



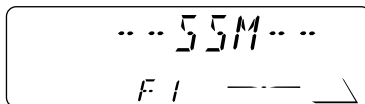
Select the FM band number (FM1, FM2 or FM3) you want to store FM stations into.



2



Press and hold both buttons for more than 2 seconds.



"SSM" appears, then disappears when automatic preset is over.

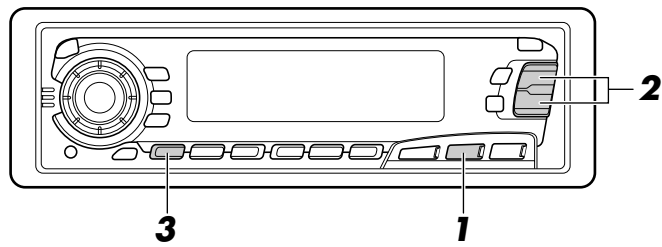
Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the band number you have selected (FM1, FM2 or FM3). These stations are preset in the number buttons — No. 1 (lowest frequency) to No. 6 (highest frequency).

When automatic preset is over, the station stored in number button 1 will be automatically tuned in.

# Manual preset

You can preset up to 6 stations in each band (FM1, FM2, FM3 and AM) manually.

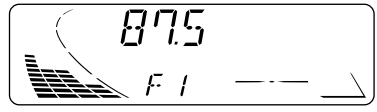
EXAMPLE: Storing an FM station of 88.3 MHz into the preset number 1 of the FM1 band



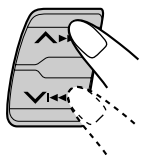
1



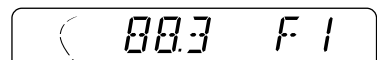
Select the FM1 band.



2



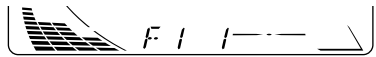
Tune into a station of 88.3 MHz.  
See page 5 to tune into a station.



3



Press and hold the number button (in this example, 1) for more than 2 seconds.



Band/preset number and "MEMO" flash alternately for a while.



4

Repeat the above procedure to store other stations into other preset numbers.

### Notes:

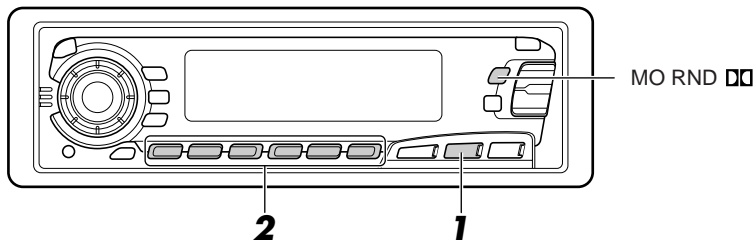
- A previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.
- Preset stations are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the stations again.



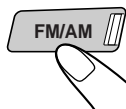
# Tuning into a preset station

You can easily tune into a preset station.

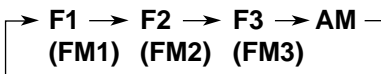
Remember that you must store stations first. If you have not stored them yet, see pages 6 and 7.



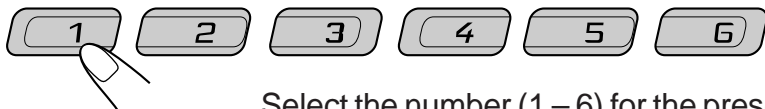
1



Select the band (FM1, FM2, FM3 or AM) you want.



2



Select the number (1 – 6) for the preset station you want.

### When an FM stereo broadcast is hard to receive:

Press MO RND (Monaural/Random/Dolby) while listening to an FM stereo broadcast. The MONO (Monaural) indicator lights up on the display. The sound you hear becomes monaural but reception will be improved.



Lights up when receiving an FM broadcast in stereo.

To restore the stereo effect, press the button again.



## What you can do with RDS EON

RDS (Radio Data System) allows FM stations to send an additional signal along with their regular programme signals. For example, the stations send their station names, as well as information about what type of programme they broadcast, such as sports or music, etc. Another advantage of RDS function is called "EON (Enhanced Other Networks)." The EON indicator lights up while receiving an FM station with the EON data. By using the EON data sent from a station, you can tune into a different station of a different network broadcasting your favorite programme or traffic announcement while listening to another programme or to another source such as tape.

By receiving the RDS data, this unit can do the following:

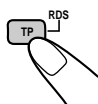
- Tracing the same programme automatically (Network-Tracking Reception)
- Standby Reception of TA (Traffic Announcement) or your favorite programme
- PTY (Programme Type) search
- TP (Traffic Programme) search
- And some other functions

## Tracing the same programme automatically (Network-Tracking Reception)

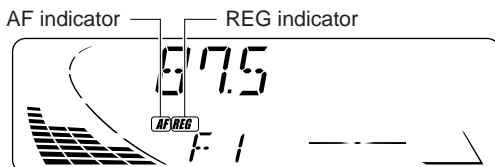
When driving in an area where FM reception is not good, the tuner built in this unit automatically tune in another RDS station, broadcasting the same programme with stronger signals. So, you can continue to listen to the same programme in its finest reception, no matter where you drive. (See the illustration on the next page.)

Two types of the RDS data are used to make Network-Tracking Reception work correctly — PI (Programme Identification) and AF (Alternative Frequency).

Without receiving these data correctly from the RDS station you are listening to, Network-Tracking Reception will not operate.



**To use Network-Tracking Reception**, press and hold TP RDS (Traffic Programme/Radio Data System) for more than 1 second. Each time you press and hold the button, Network-Tracking Reception modes change as follows:





### Mode 1

The AF indicator lights up but the REG indicator does not. Network-Tracking is activated with Regionalization set to “off.” Switches to another station within the same network when the receiving signals from the current station become weak.

#### Note:

*In this mode, the programme may differ from the one currently received.*

### Mode 2

Both the AF indicator and the REG indicator light up. Network-Tracking is activated with Regionalization set to “on.” Switches to another station, within the same network, broadcasting the same programme when the receiving signals from the current station become weak.

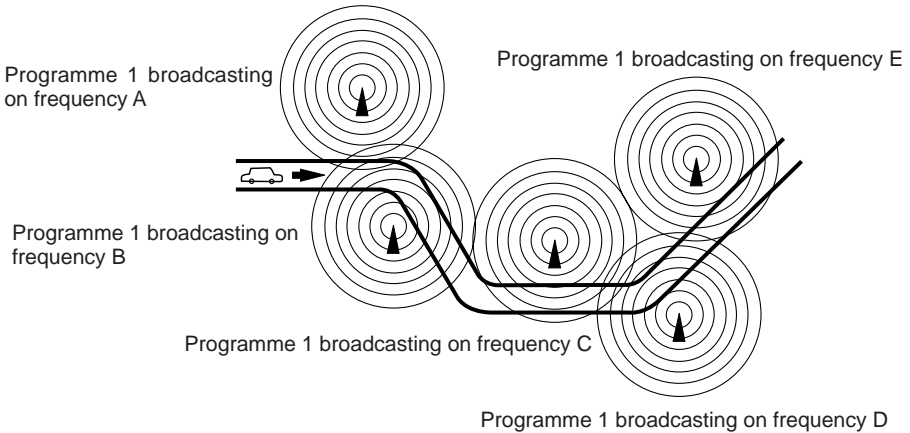
### Mode 3

Neither the AF indicator nor the REG indicator lights up. Network-Tracking is deactivated.

#### Note:

*If a DAB tuner is connected and Alternative Reception (for DAB services) is activated, Network-Tracking Reception is also activated automatically. On the other hand, Network-Tracking Reception cannot be deactivated without deactivating Alternative Reception. (See page 41.)*

The same programme can be received on different frequencies.





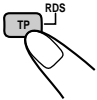
## Using Standby Reception

Standby Reception allows the unit to switch temporarily to your favorite programme (PTY: Programme Type) and Traffic Announcement (TA) from the current source (another FM station, tape, CD and other connected components).

### Note:

*Standby Reception will not work if you are listening to an AM station.*

## TA Standby Reception



- When you press TP RDS while listening to an FM station, the TP indicator is lit during reception of a TP (Traffic Programme) station and the TA standby mode is engaged.

### Note:

*When the station being received is not a TP station, the TP indicator flashes. Press **▲▶▶▶** or **▼◀◀◀** to engage the TA standby mode. "SEARCH" appears on the display, and TP station search starts. When a TP station is tuned in, the TP indicator is lit.*

- If you are listening to a tape or CD, and wish to listen to a TP station, press TP RDS to enter the TA standby mode. (The TP indicator lights up.)

If a traffic programme starts broadcasting while the TA standby mode is active, "TRAFFIC" appears and the playback source changes to the FM band. The volume increases to the preset TA volume level and the traffic programme can be heard (see page 16).

**To deactivate the TA standby mode,** press TP RDS again.

## PTY Standby Reception



- When you press PTY while listening to an FM station, the PTY indicator is lit during reception of a PTY station and the PTY standby mode is engaged. The selected PTY name stored on page 13 flashes for 5 seconds.

### Note:

*When the station being received is not a PTY station, the PTY indicator flashes. Press **▲▶▶▶** or **▼◀◀◀** to engage the PTY standby mode. "SEARCH" appears on the display, and PTY station search starts. When a PTY station is tuned in, the PTY indicator is lit.*

- If you are listening to a tape or CD, and wish to listen to a selected PTY broadcast, press PTY to enter the PTY standby mode. (The PTY indicator lights up.)

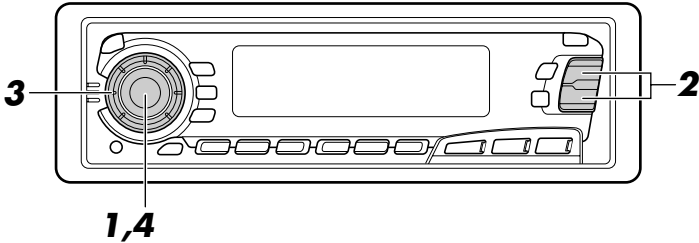
If the selected PTY programme starts broadcasting while the PTY standby mode is active, the selected PTY name appears and the playback source changes to the FM band. The selected PTY programme can then be heard.

**To deactivate the PTY standby mode,** press PTY again.



## Selecting Your Favorite Programme for PTY Standby Reception

You can select your favorite programme for PTY Standby Reception to store in memory. When shipped from the factory, "NEWS" is stored as the programme type for PTY Standby Reception.

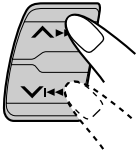


1



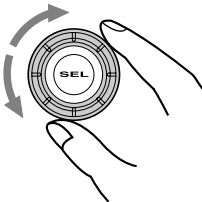
Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds to call up the Preferred Setting Mode (PSM: see page 26).

2



Select "PTY STBY (standby)" if not shown on the display.

3



Select one of twenty-nine PTY codes. (See page 15.)  
Selected code name appears on the display and is stored into memory.

4



Finish the setting.

## Searching Your Favorite Programme

You can search one of your 6 favorite programme types stored in memory. When shipped from the factory, the following 6 programme types have been stored in the number buttons (1 to 6).

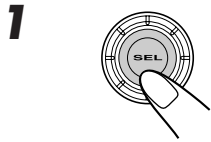
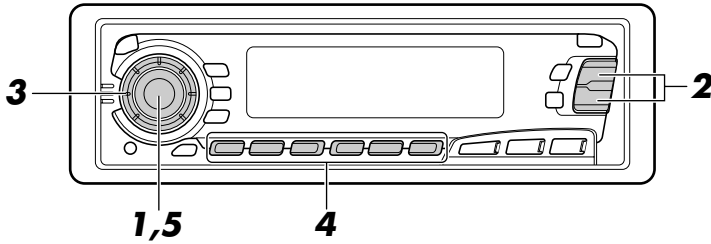
To change the factory preset settings, see page 13.

To search your favorite programme, see page 14.

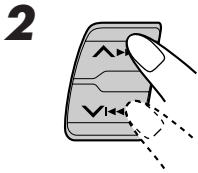
1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED



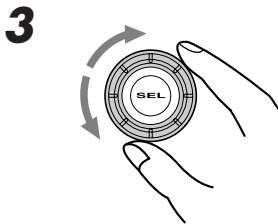
## To store your favorite programme types



Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds to call up the Preferred Setting Mode (PSM: see page 26).



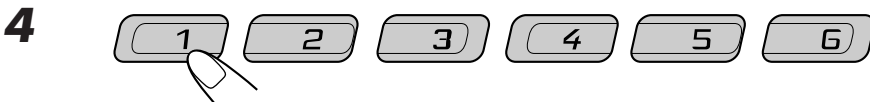
Select "PTY SRCH (search)" if not shown on the display.



Select one of twenty-nine PTY codes. (See page 15.)

Selected code name appears on the display.

- If the code already stored in memory is selected, it will flash on the display.



Press and hold the number button for more than 2 seconds to store the PTY code selected into the preset number you want.

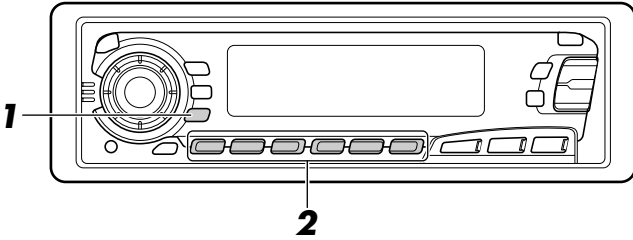
PTY preset number appears, and selected code name and "MEMORY" alternates on the display.



Finish the setting.



## To search your favorite programme type

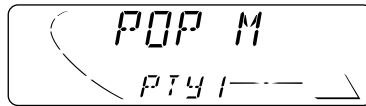


**1**

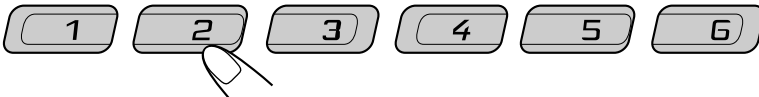


Press and hold **PTY** (programme type) for more than 1 second while listening to an FM station.

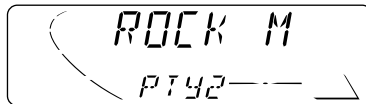
The last selected **PTY** code and preset number appear.



**2**



Select one of **PTY** codes stored in preset number buttons (1 to 6).



Ex. When "ROCK M" is stored in preset number button 2.

**PTY** search for your favorite programme starts after 5 seconds.

- If there is a station broadcasting a programme of the same **PTY** code you selected, that station is tuned in.
- If there is no station broadcasting a programme of the same **PTY** code you selected, the station will not change.

**Note:**

*In some areas, the **PTY** search will not work correctly.*



## Other convenient RDS functions and adjustments

### **Automatic selection of the station when using the number buttons**

Usually when you press the number button, the preset station is tuned in.

However, when the preset station is an RDS station, something different will happen. If the signals from that preset station are not sufficient for good reception, this unit, using the AF data, tunes in another frequency broadcasting the same programme as the original preset station is broadcasting. In case no other station is tuned in, you can also search all receivable frequencies for the same programme. (Programme search) To activate programme search, follow the procedure below.

- Programme search takes a while.
- See also "Changing the general settings (PSM)" on page 26.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2. Press **▲▶▶▶** or **▼◀◀◀** to select "P(programme)-SEARCH."
3. Select "ON" by turning the control dial clockwise.  
Now programme search is activated.

**To cancel programme search**, repeat the same procedure and select "OFF" in step 3 by turning the control dial counterclockwise.

### **PTY codes**

NEWS:	News	SOCIAL:	Programmes on social activities
AFFAIRS:	Topical programmes expanding on current news or affairs	RELIGION:	Programmes dealing with any aspect of belief or faith, or the nature of existence or ethics
INFO:	Programmes which impart advice on a wide variety of topics	PHONE IN:	Programmes where people can express their views either by phone or in a public forum
SPORT:	Sport events	TRAVEL:	Programmes about travel destinations, package tours, and travel ideas and opportunities
EDUCATE:	Educational programmes	LEISURE:	Programmes concerned with recreational activities such as gardening, cooking, fishing, etc.
DRAMA:	Radio plays	JAZZ:	Jazz music
CULTURE:	Programmes on national or regional culture	COUNTRY:	Country music
SCIENCE:	Programmes on natural science and technology	NATION M:	Current popular music from another nation or region, in that country's language
VARIED:	Other programmes like comedies or ceremonies	OLDIES:	Classic pop music
POP M:	Pop music	FOLK M:	Folk music
ROCK M:	Rock music	DOCUMENT:	Programmes dealing with factual matters, presented in an investigative style
EASY M:	Easy-listening music		
LIGHT M:	Light music		
CLASSICS:	Classical music		
OTHER M:	Other music		
WEATHER:	Weather information		
FINANCE:	Reports on commerce, trading, the Stock Market, etc.		
CHILDREN:	Entertainment programmes for children		



## Changing the display mode while listening to an FM station

You can change the initial indication on the display to either station name (PS NAME) or to station frequency (FREQ), while listening to an FM RDS station.

• See also “Changing the general settings (PSM)” on page 26.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2. Select “TU DISP (tuner display)” with  $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$  or  $\blacktriangleright\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ .
3. Set to the desired indication (“PS NAME” or “FREQ”) with the control dial.

### Note:

*By pressing DISP, you can also change the display while listening to an FM RDS station.*

*Each time you press the button, the following information appears on the upper part of the display:*



*\* Then, the display goes back to the original indication in several seconds.*

## Setting the TA volume level

You can preset the volume level for TA Standby Reception. When a traffic programme is received, the volume level automatically changes to the preset level.

• See also “Changing the general settings (PSM)” on page 26.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2. Select “TA VOL (volume)” with  $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$  or  $\blacktriangleright\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ .
3. Set to the desired volume with the control dial.

## Automatic clock adjustment

When shipped from the factory, the clock built in this unit is set to be readjusted automatically using the CT (Clock Time) data in the RDS signal.

If you do not want to use automatic clock adjustment, follow the procedure below.

• See also “Changing the general settings (PSM)” on page 26.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2. Select “AUTO ADJ (adjust)” with  $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$  or  $\blacktriangleright\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ .
3. Select “OFF” by turning the control dial counterclockwise.  
Now automatic clock adjustment is canceled.

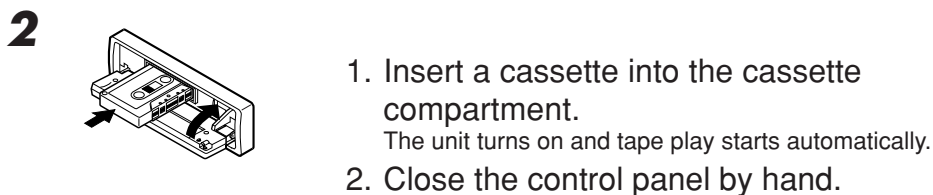
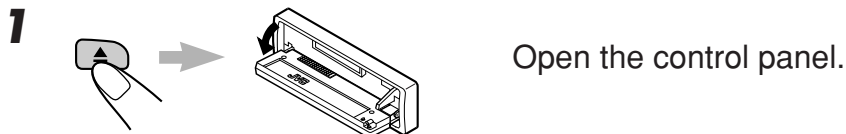
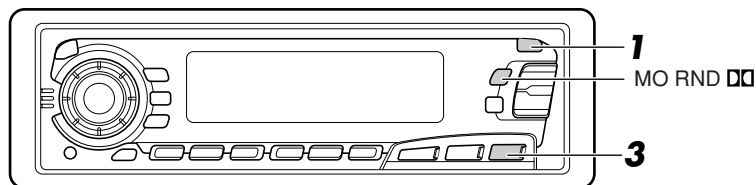
**To reactivate clock adjustment**, repeat the same procedure and select “ON” in step 3 by turning the control dial clockwise.

### Note:

*It takes about 2 minutes to adjust the time using the CT data. So, you must tune to the station for more than 2 minutes continuously; otherwise, the clock time will not be adjusted.*



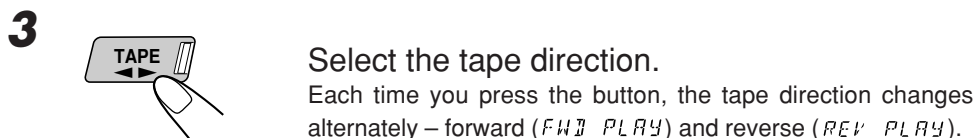
## Listening to a tape



- When one side of the tape reaches its end during play, the other side of the tape automatically starts playing. (Auto Reverse)

### Note on One-Touch Operation:

When a cassette is already in the cassette compartment, pressing **TAPE** ◀ ▶ turns on the unit and starts tape play automatically.



### To play back tapes recorded with the Dolby B NR

Press the **MO RND** button to set the Dolby B NR\* system as required in step 2 above. The indicator lights up, and “DOLBY B” appears on the display for several seconds. To cancel the Dolby B NR, press the same button again.

\* Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation.

“DOLBY” and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.



## To stop play and eject the cassette

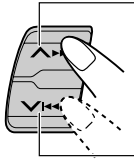
Press ▲.

Tape play stops, the control panel opens, then the cassette automatically ejects from the cassette compartment.

If you change the source to FM, AM, CD changer or other connected component, the tape play also stops (without ejecting the cassette this time).

- *You can also eject the cassette with the unit turned off.*

## To fast-forward and rewind a tape



- Press ▲▶▶ for more than 1 second to fast-forward the tape. When the tape reaches its end, the tape is reversed and playback starts from the beginning of the other side.

- Press ▼◀◀ for more than 1 second to rewind the tape. When the tape reaches its end, playback of the same side starts.

**To stop fast forward and rewind at any position on the tape, press TAPE ◀▶ .**

Tape play starts from that position on the tape.

## Prohibiting cassette ejection

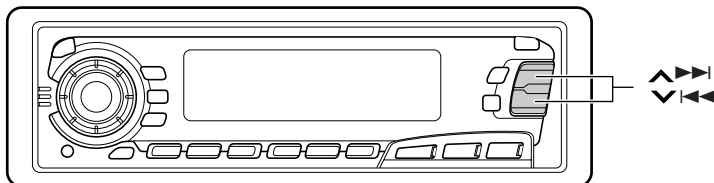
You can prohibit the cassette ejection and can “lock” a cassette in the cassette compartment. Press and hold TAPE ◀▶ and ⏸/I/ATT for more than 2 seconds. “NO EJECT” flashes on the display for about 5 seconds, and the cassette is “locked.”

**To cancel the prohibition and “unlock” the cassette, press and hold TAPE ◀▶ and ⏸/I/ATT for more than 2 seconds again. “EJECT OK” flashes for about 5 seconds, and this time the cassette is “unlocked.”**

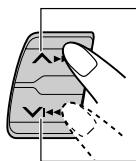


## Finding the beginning of a tune

Multi Music Scan allows you to automatically start playback from the beginning of a specified tune. You can specify up to 9 tunes ahead of or before the current tune.



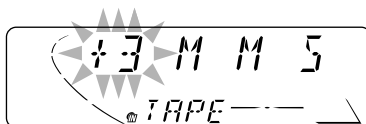
### During playback



To locate a tune ahead of the current tune on the tape

To locate a tune before the current tune on the tape

Specify how many tunes ahead of or before the current tune the tune you want is located.



Each time you set the tune, the number changes up to  $\pm 9$ .

When the beginning of the specified tune is located, playback starts automatically.

### Notes:

- While locating a specified tune:
  - If the tape is rewind to its beginning, playback starts from the beginning of that side.
  - If the tape is fast-forwarded to the end, it is reversed and played from the beginning of the other side.
- In the following cases, the Multi Music Scan function may not operate correctly:
  - Tapes with tunes having long pianissimo passages (very quiet parts) or non-recorded portions between tunes.
  - Tapes with short non-recorded sections.
  - Tapes with high level of noise or humming between tunes.
  - The Dolby NR setting does not match. For example, if Dolby B NR is on and the tape was recorded with no Dolby NR.



## Other convenient tape functions

### ***Skipping the blank portions on the tape***

You can skip blank portions between the tunes. (Blank Skip)

When this function is on, the unit skips blank portions of 15 seconds or more, fast-forwards to the next tune, then starts playing it.

• See also “Changing the general settings (PSM)” on page 26.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2. Select “B. SKIP (blank skip)” with  $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$  or  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ .
3. Select the desired mode with the control dial.  
The Blank Skip mode alternates between on and off.

#### **Note:**

*When the tape reaches its end while fast-forwarding, the tape direction will be changed automatically.*

### ***Playing the current tune repeatedly***

You can play the current tune repeatedly. (Repeat Play)



Each time you briefly press RPT (Repeat) while playing a tape, Repeat Play turns on and off alternately.



Lights up when Repeat Play is turned on.

#### **Note:**

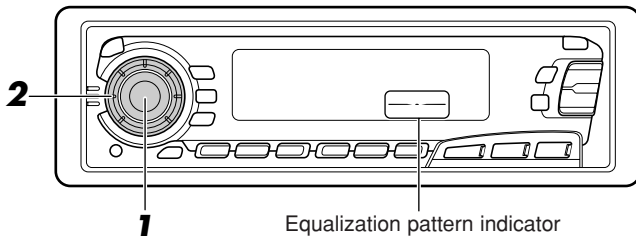
*In the following cases, Blank Skip and Repeat Play may not operate correctly:*

- Tapes with tunes having long pianissimo passages (very quiet parts) or non-recorded portions during tunes.
- Tapes with short non-recorded sections.
- Tapes with high level noise or humming between tunes.
- The Dolby NR setting does not match. For example, if Dolby B NR is on and the tape was recorded with no Dolby NR.



## Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.



1



Select the item you want to adjust.

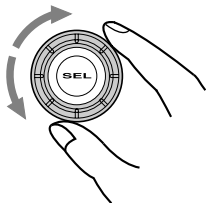


Indication	To do:	Range
BAS (Bass)	Adjust the bass	-06 (min.) — +06 (max.)
TRE (Treble)	Adjust the treble	-06 (min.) — +06 (max.)
FAD (Fader)*	Adjust the front and rear speaker balance	R06 (rear only) — F06 (front only)
BAL (Balance)	Adjust the left and right speaker balance	L06 (left only) — R06 (right only)
LOUD (Loudness)	Boost low and high frequencies to produce a well-balanced sound at low volume level.	LOUD ON — LOUD OFF
VOL (Volume)	Adjust the volume	00 (min.) — 50 (max.)

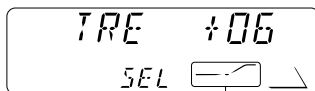
**Note:**

\* If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."

2



Adjust the level.



Equalization pattern changes as you adjust the bass or treble.

**Note:**

Normally the control dial works for volume adjustment. So you do not have to select "VOL" to adjust the volume level.



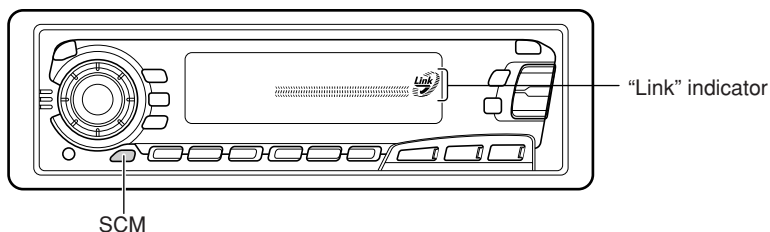
## Using the Sound Control Memory

You can select and store a preset sound adjustment suitable to each playback source. (**Advanced SCM**)

### Selecting and storing the sound modes

Once you select a sound mode, it is stored in memory, and will be recalled every time you select the same source. A sound mode can be stored for each of the following sources — FM1, FM2, FM3, AM, tape, and external components.

- If you do not want to store the sound mode separately for each playback source, but want to use the same sound mode for all the sources, see “Canceling Advanced SCM” on page 28.



### Select the sound mode you want.

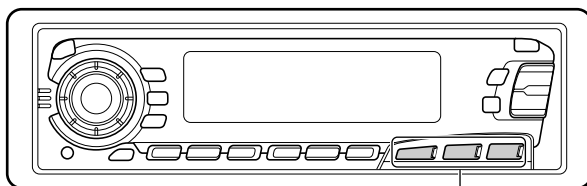
Each time you press the button, the sound mode changes as follows:

➔ **SCM OFF** ➔ **BEAT** ➔ **SOFT** ➔ **POP**

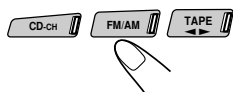
- If the “Link” indicator is lit on the display (with “SCM LINK” set to “LINK ON”—see page 28), the selected sound mode can be stored in memory for the current source, and the effect applies to the current source.
- If the “Link” indicator is NOT lit on the display (with “SCM LINK” set to “LINK OFF”), the selected sound mode effect applies to any source.

Indication	For:	Preset values		
		Bass	Treble	Loudness
SCM OFF	(Flat sound)	00	00	On
BEAT	Rock or disco music	+02	00	On
SOFT	Quiet background music	+01	-03	Off
POP	Light music	+04	+01	Off

## Recalling the sound modes

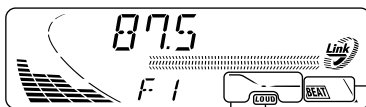


Source buttons



Select the source while the “Link” indicator is lit on the display.

The “Link” indicator starts flashing, and the sound mode stored in memory for the selected source is recalled.



Sound mode indicator

Equalization pattern of the selected sound mode appears.

LOUD (loudness) indicator

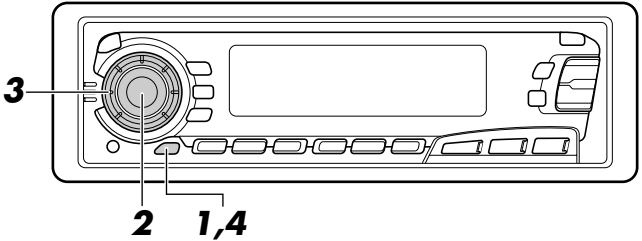
### Notes:

- You can adjust each sound mode to your preference, and store it in memory. If you want to adjust and store your original sound mode, see “Storing your own sound adjustments” on page 24.
- To adjust the bass and treble reinforcement levels or to turn on/off the loudness function temporarily, see page 21. (Your adjustments will be canceled if another source is selected.)

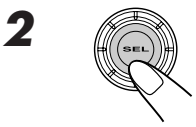


# Storing your own sound adjustments

You can adjust the sound modes (BEAT, SOFT, POP: see page 22) to your preference and store your own adjustments in memory.

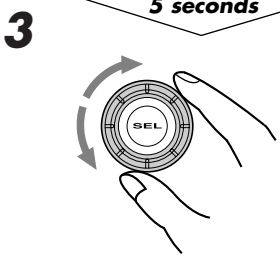


Call up the sound mode you want to adjust.  
See page 22 for details.

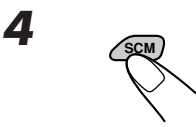


Select “BAS (Bass),” “TRE (Treble)” or “LOUD (Loudness).”

**Within  
5 seconds**



Adjust the bass or treble level or turn the loudness function ON/OFF.  
See page 21 for details.



Press and hold SCM (Sound Control Memory) until the sound mode you have selected in step 1 flashes on the display.  
Your setting is stored in memory.

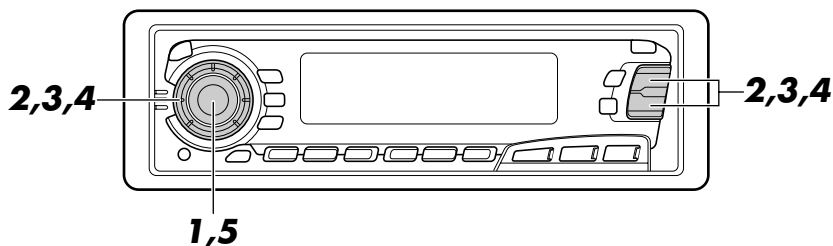
**5** Repeat the same procedure to store other settings.


## To reset to the factory settings


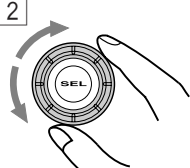
Repeat the same procedure and reassign the preset values listed in the table on page 22.

## Setting the clock


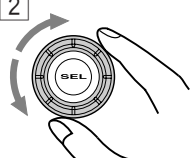
You can also set the clock system either to 24 hours or 12 hours.




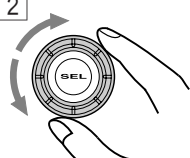
**1**  Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.

**2**   Set the hour.


- 1 Select "CLOCK H (Hour)" if not shown on the display.
- 2 Adjust the hour.

**3**   Set the minute.

- 1 Select "CLOCK M (Minute)."
- 2 Adjust the minute.

**4**   Set the clock system.

- 1 Select "24H/12H."
- 2 Select "24H" or "12H."

**5**  Finish the setting.

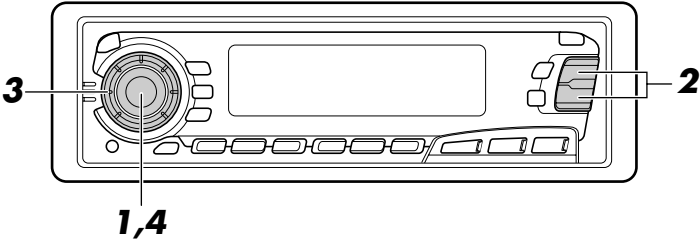
To check the current clock time while the unit is turned off, press DISP.


The power turns on, the clock time is shown for 5 seconds, then the power turns off.


# Changing the general settings (PSM)

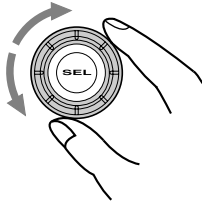
You can change the items listed on the next page by using the PSM (Preferred Setting Mode) control.


## Basic Procedure






**1**  Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.

**2**  Select the PSM item you want to adjust. (See page 27.)

**3**  Select or adjust the PSM item selected above.

**4**  Finish the setting.

<b>1</b> 	<b>2</b> 	<b>3</b> 		Factory-preset settings	See page
	Select.	Set.			
<b>CLOCK H</b>	Hour adjustment	Back	Advance	0:00	25
<b>CLOCK M</b>	Minute adjustment	Back	Advance		
<b>SCM LINK</b>	Sound control memory linkage	LINK OFF	LINK ON	LINK ON	28
<b>24H/12H</b>	24/12-hour time display	12H	24H	24H	25
<b>AUTO ADJ</b>	Automatic setting of the clock	OFF	ON	ON	16
<b>CLOCK</b>	Clock display	OFF	ON	ON	28
<b>TU DISP</b>	Tuner display mode	FREQ	PS NAME	PS NAME	16
<b>PTY STBY</b>	PTY standby	29 programme types (See page 15.)		NEWS	12
<b>PTY SRCH</b>	PTY search			(See page 12.)	12
<b>TA VOL</b>	Traffic announcement volume	VOL (00-50)		VOL 20	16
<b>P-SEARCH</b>	Programme search	OFF	ON	OFF	15
<b>DAB AF*</b>	Alternative Reception	AF OFF	AF ON	AF ON	41
<b>LEVEL</b>	Level display	AUDIO 1 ↔ AUDIO 2 ↕ OFF ↕		AUDIO 2	28
<b>TEL</b>	Audio mute for cellular phone system	OFF ↔ MUTING 1 ↕ MUTING 2 ↕		OFF	29
<b>B.SKIP</b>	Blank skip	OFF	ON	OFF	20
<b>LINE IN**</b>	External component	CHANGER	LINE IN	CHANGER	30

\* Displayed only when the DAB tuner is connected.

\*\* Displayed only when one of the following sources is selected — FM, AM and TAPE.

- Press SEL (select) when the setting is complete.

## Canceling Advanced SCM

You can cancel the Advanced SCM (Sound Control Memory), and unlink the sound modes and the playback sources.

When shipped from the factory, a different sound mode can be stored in memory for each source so that you can change the sound modes simply by changing the sources.

- LINK ON: Advanced SCM (different sound modes for different sources)
- LINK OFF: Conventional SCM (one sound mode for all sources)

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2. Select "SCM LINK" with  $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$  or  $\blacktriangleright\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ .
3. Select the desired mode with the control dial.  
The SCM LINK mode changes as follows:

**LINK ON  $\longleftrightarrow$  LINK OFF**

## Selecting the clock display

You can select either the clock or the source name to be shown on the lower part of the display. When shipped from the factory, the clock is selected.

- ON: Clock
- OFF: Source name (or station band)

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2. Select "CLOCK" with  $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$  or  $\blacktriangleright\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ .
3. Select the desired mode with the control dial.  
The clock display mode alternates between on and off.

**ON  $\longleftrightarrow$  OFF**

### To check the other information during play

Press DISP (display). Each time you press the button, the other information (either the clock or the source name) will be shown on the lower part of the display for a while.

## Selecting the level display

You can select the level display according to your preference.

When shipped from the factory, "AUDIO 2" is selected.

- AUDIO 1: Shows the audio level indicator and the equalization pattern indicator.
- AUDIO 2: Alternates "AUDIO 1" setting and illumination display.
- OFF: Erases the audio level indicator and the equalization pattern indicator.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2. Select "LEVEL" with  $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$  or  $\blacktriangleright\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ .
3. Select the desired mode with the control dial.  
The level display setting changes as follows:

**$\rightarrow$  AUDIO 1  $\longleftrightarrow$  AUDIO 2  $\longleftrightarrow$  OFF  $\leftarrow$**

## Selecting the telephone muting

This mode is used when a cellular phone system is connected. Depending on the phone system used, select either "MUTING 1" or "MUTING 2," whichever mutes the sounds from this unit. When shipped from the factory, this mode is deactivated.

- MUTING 1: Select this if this setting can mute the sounds.
- MUTING 2: Select this if this setting can mute the sounds.
- OFF: Cancels the telephone muting.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2. Select "TEL (telephone)" with ▲▶▶▶ or ▼◀◀◀.
3. Select the desired mode with the control dial.  
The telephone muting mode changes as follows:

➔ MUTING 1 ↔ MUTING 2 ↔ OFF ←

## Selecting the external component to use

You can connect the external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adaptor KS-U57 (not supplied).

To use the external component as the playback source through this unit, you need to select which component — CD changer or external component — to use. When shipped from the factory, CD changer is selected as the external component.

- **LINE IN:** To use the external component other than CD changer
- **CHANGER:** To use the CD changer

1. To change the source to FM, AM or TAPE, press FM/AM or TAPE ◀▶ .
2. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
3. Select "LINE IN" with ▲▶▶| or ▼|◀◀.
4. Select the desired mode with the control dial.

The external component selecting mode changes as follows:

**LINE IN ←→ CHANGER**

### Note:

*For connecting the Line Input Adaptor KS-U57 and the external component, refer to the Installation/Connection Manual (separate volume).*

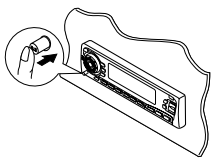
# Detaching the control panel

You can detach the control panel when leaving the car. When detaching or attaching the control panel, be careful not to damage the connectors on the back of the control panel and on the panel holder.

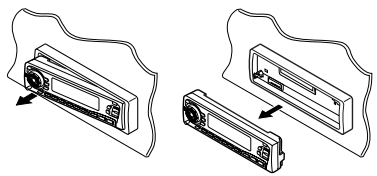
## How to detach the control panel

Before detaching the control panel, be sure to turn off the power.

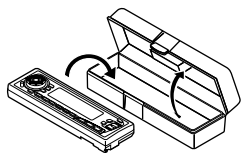
**1** Unlock the control panel.



**2** Pull the control panel out of the unit.

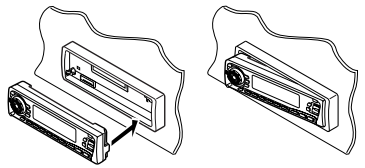


**3** Put the detached control panel into the provided case.

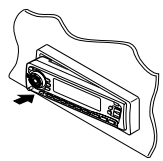


## How to attach the control panel

**1** Insert the right side of the control panel into the groove on the panel holder.



**2** Press the left side of the control panel to fix it to the panel holder.



**Note on cleaning the connectors:**  
*If you frequently detach the control panel, the connectors will deteriorate. To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.*

Connectors



# CD CHANGER OPERATIONS

ENGLISH

We recommend that you use one of the CH-X series with your unit.

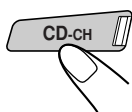
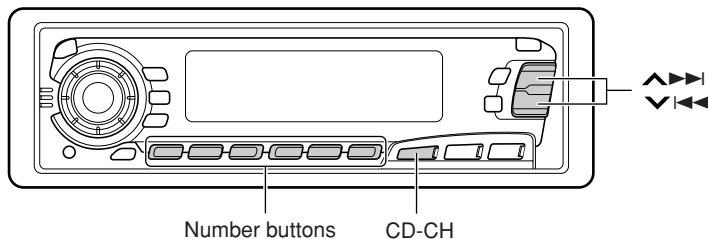
If you have another CD automatic changer, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer for connections.

- For example, if your CD automatic changer is one of the KD-MK series, you need a cord (KS-U15K) for connecting it to this unit.

Before operating your CD automatic changer:

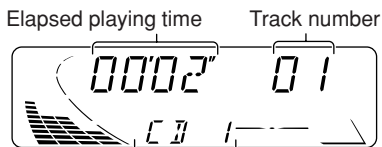
- Refer also to the Instructions supplied with your CD changer.
- If no discs are in the magazine of the CD changer or the discs are inserted upside down, "NO DISC" will appear on the display. If this happens, remove the magazine and set the discs correctly.
- If "RESET 1 - RESET 8" appears on the display, something is wrong with the connection between this unit and the CD changer. If this happens, check the connection, connect the connecting cord(s) firmly if necessary, then press the reset button of the CD changer.

## Playing CDs



### Select the CD automatic changer.

Playback starts from the first track of the first disc.  
All tracks of all discs are played back.



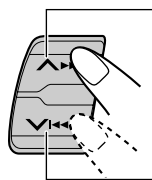
Disc number (or clock time:  
see page 28) appears.

### Note on One-Touch Operation:

When you press CD-CH, the power automatically comes on. You do not have to press to turn on the power.



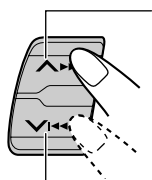
## To fast-forward or reverse the track



Press and hold **⏭**, while playing a CD, to fast-forward the track.

Press and hold **⏮**, while playing a CD, to reverse the track.

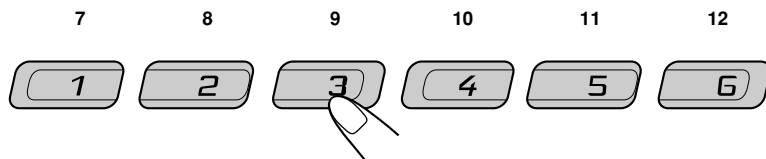
## To go to the next tracks or the previous tracks



Press **⏭** briefly, while playing a CD, to go ahead to the beginning of the next track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the next tracks is located and played back.

Press **⏮** briefly, while playing a CD, to go back to the beginning of the current track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous tracks is located and played back.

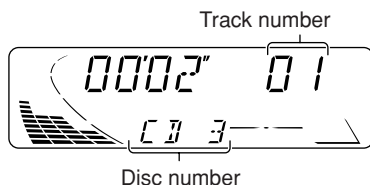
## To go to a particular disc directly



Press the number button corresponding to the disc number to start its playback (while the CD changer is playing).

- To select a disc number from 1 – 6:  
Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a disc number from 7 – 12:  
Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than 1 second.


Ex. When disc number 3 is selected

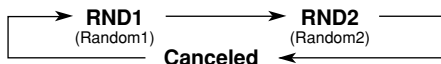




## Selecting CD playback modes

### To play back tracks at random (Random Play)

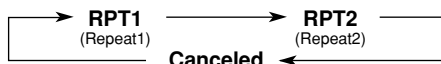
Each time you press MO RND  (Monaural/Random) while playing a CD, CD random play mode changes as follows:



Mode	RND Indicator	Plays at random
RND1	Lights	All tracks of the current disc, then the tracks of the next disc, and so on.
RND2	Flashes	All tracks of all discs inserted in the magazine.

### To play back tracks repeatedly (Repeat Play)

Each time you press RPT (Repeat) while playing a CD, CD repeat play mode changes as follows:

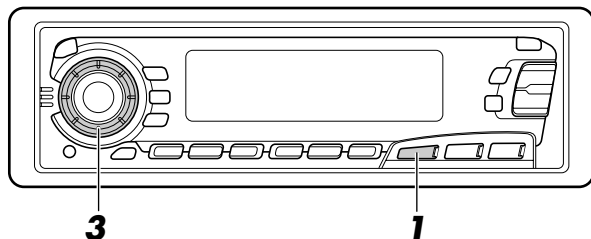


Mode	RPT Indicator	Plays repeatedly
RPT1	Lights	The current track (or specified track).
RPT2	Flashes	All tracks of the current disc (or specified disc).

# EXTERNAL COMPONENT OPERATIONS



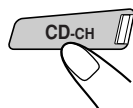
You can connect the external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adaptor KS-U57 (not supplied).



## Preparations:

- For connecting the Line Input Adaptor KS-U57 and the external component, refer to the Installation/Connection Manual (separate volume).
- Before operating the external component using the following procedure, select the external input correctly. (See “Selecting the external component to use” on page 30.)

1




Select the external component.



- If “LINE IN”\* does not appear on the display, see page 30 and select the external input (“LINE IN”).

\* Displayed only when one of the following sources is selected — FM, AM and tape.

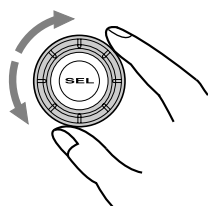
### Note on One-Touch Operation:

When you press CD-CH, the power automatically comes on. You do not have to press /WATT to turn on the power.

2

Turn on the connected component and start playing the source.

3



Adjust the volume.

# DAB TUNER OPERATIONS

We recommend that you use DAB (Digital Audio Broadcasting) tuner KT-DB1500 with your unit.

If you have another DAB tuner, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.

- Refer also to the Instructions supplied with your DAB tuner.

## What is DAB system?

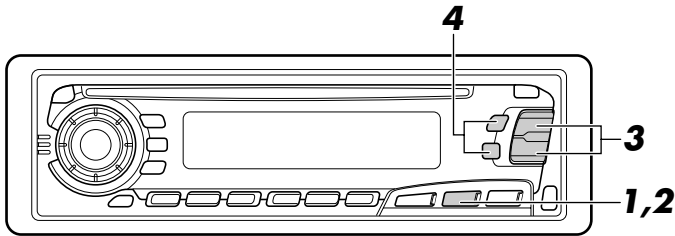
DAB is one of the digital radio broadcasting systems available today. It can deliver CD quality sound without any annoying interference and signal distortion. Furthermore, it can carry text, pictures and data.

In contrast to FM broadcast, where each programme is transmitted on its own frequency, DAB combines several programmes (called “services”) to form one “ensemble.”

With the DAB tuner connected with this unit, you can enjoy these DAB services.

## Tuning into an ensemble and one of the services

A typical ensemble has 6 or more programmes (services) broadcast at the same time. After tuning into an ensemble, you can select a service you want to listen to.



### Before you start....

Press FM/AM/DAB briefly if you are selecting TAPE, CD changer or LINE IN as the source.

**1**

DAB



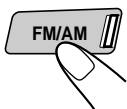
### Select the DAB tuner.

Each time you press and hold the button for more than 1 second, the DAB tuner and the FM/AM tuner are alternately selected.

**DAB ↔ FM/AM**

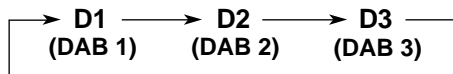
**2**

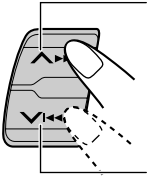
DAB



### Select the DAB band (DAB1, DAB2, or DAB3).

You can select any one of DAB1, DAB2, and DAB3 to tune into an ensemble.

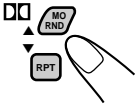


**3**


To search ensembles of higher frequencies.

To search ensembles of lower frequencies.

**Start searching an ensemble.**  
When an ensemble is received, searching stops.

**4**


Select an service you want to listen to.

**To stop searching before an ensemble is received,** press the same button you have pressed for searching.

### To change the display information while tuning into an ensemble

Normally service name is shown on the upper part of the display.

If you want to check the ensemble name or its frequency, press DISP.

Each time you press the button, the following information appears for a while on the upper part of the display.

→ **Service name** → **Ensemble name** → **Channel number** → **Frequency**

### To restore the FM/AM tuner

Press and hold FM/AM/DAB for more than 1 second again.

### To tune in a particular ensemble without searching:

1 Press and hold FM/AM/DAB for more than 1 second.

2 Press FM/AM/DAB repeatedly to select the DAB band (DAB1, DAB2, or DAB3).

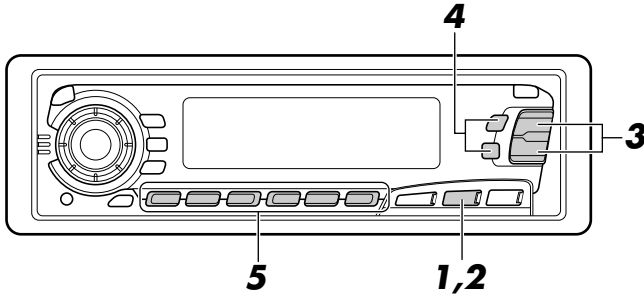
3 Press and hold **▲▶▶▶** or **▼◀◀◀** for more than 1 second.

4 Press **▲▶▶▶** or **▼◀◀◀** repeatedly until the ensemble you want is reached.

- If you hold down the button, the frequency keeps changing until you release the button.

# Storing DAB services in memory

You can preset up to 6 DAB services in each DAB band (DAB1, DAB2 and DAB3) manually.



**1**

DAB



Select the DAB tuner.

Each time you press and hold the button, the DAB tuner and the FM/AM tuner are alternately selected.

**DAB ↔ FM/AM**

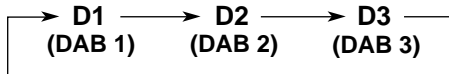
**2**

DAB

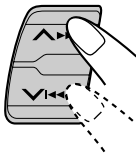


Select the DAB band (DAB1, DAB2, or DAB3) you want.

Each time you press the button, the DAB band changes as follows:

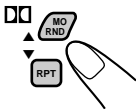


**3**



Tune into an ensemble you want.

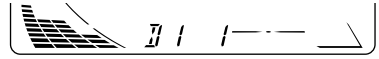
**4**



Select a service of the ensemble you want.

## 5

Press and hold the number button (in this example, 1) for more than 2 seconds.



Band/preset number and "MEMO"  
flash alternately for a while.



## 6

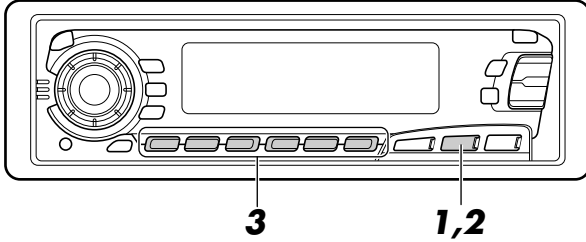
Repeat the above procedure to store other DAB services into other preset numbers.

### Notes:

- A previously preset DAB service is erased when a new DAB service is stored in the same preset number.
- Preset DAB services are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the DAB services again.

# Tuning into a preset DAB service

You can easily tune into a preset DAB service. Remember that you must store services first. If you have not stored them yet, see pages 38 and 39.



**1**

DAB



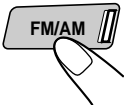
Select the DAB tuner.

Each time you press and hold the button, the DAB tuner and the FM/AM tuner are alternately selected.

DAB ↔ FM/AM

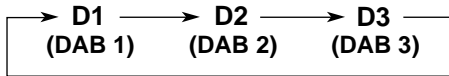
**2**

DAB



Select the DAB band (DAB1, DAB2, or DAB3) you want.

Each time you press the button, the DAB band changes as follows:



**3**



Select the number (1 – 6) for the preset DAB service you want.

## What you can do more with DAB

### **Tracing the same program automatically (Alternative Reception)**

You can keep listening to the same program

- **While receiving a DAB service:**

When driving in an area where a service cannot be received, this unit automatically tunes in another ensemble or FM RDS station broadcasting the same program.

- **While receiving an FM RDS station:**

When driving in an area where a DAB service is broadcasting the same program as the FM RDS station is broadcasting, this unit automatically tunes into the DAB service.

**Note:**

*When reception switches between DAB and FM, the listening volume level may increase or decrease inconveniently. This change in the volume level results from unequal audio injection levels at broadcaster site, but not from the malfunction of this unit.*

### **To use Alternative Reception**

When shipped from the factory, Alternative Reception is activated.

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
- 2 Press ▲▶▶| or ▼|◀◀ to select "DAB AF," if not shown on the display.
- 3 Select the desired mode with the control dial.
  - AF ON: Traces the program among DAB services and FM RDS stations—Alternative Reception. The AF indicator lights up on the display (see page 9).
  - AF OFF: Deactivates Alternative Reception

**Note:**

*When Alternative Reception (for DAB services) is activated, Network-Tracking Reception (for RDS stations: see page 9) is also activated automatically. On the other hand, Network-Tracking Reception cannot be deactivated without deactivating Alternative Reception.*

- 4 Press SEL (select) again to finish the setting.



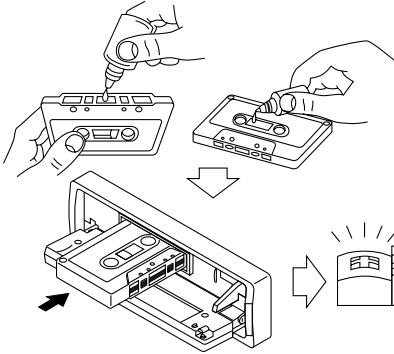
# MAINTENANCE

ENGLISH

## To extend the lifetime of the unit

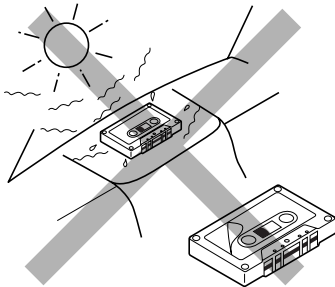
This unit requires very little attention, but you will be able to extend the life of the unit if you follow the instructions below.

### To clean the heads



- Clean the heads after every 10 hours of use using a wet-type head cleaning tape (available at an audio store).  
When the head becomes dirty, you may realize the following symptoms:
  - Sound quality is reduced.
  - Sound level decreases.
  - Sound drops out.
- Do not play dirty or dusty tapes.
- Do not touch the highly-polished head with any metallic or magnetic tools.

### To keep the tape clean



- Always store the tapes to their storage cases after use.
- Do not store tapes in the following places:
  - Subject to direct sunlight
  - With high humidity
  - At extremely hot temperatures

### CAUTIONS:

- Do not play the tapes with peeling labels; otherwise, they can damage the unit.
- Tighten tapes to remove slack since loose tape may become entangled with the mechanism.
- Do not leave a cassette in the cassette compartment after use, as the tape may become slack.


The function below is also provided to ensure the longer life of this unit.

### Ignition key-off Release/Ignition key-on play

- When you turn off the ignition key with a cassette in the compartment, the unit automatically releases the tape from its head.
- When you turn on the ignition key with a cassette in the compartment, playback automatically starts.

# TROUBLESHOOTING

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

Symptoms	Causes	Remedies
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A cassette tape cannot be inserted.</li> </ul>	You have tried to insert a cassette in the wrong way.	Insert the cassette with the exposed tape facing right.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cassette tapes become hot.</li> </ul>	This is not a malfunction.	_____
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tape sound is at very low level and sound quality is degraded.</li> </ul>	The tape head is dirty.	Clean it with a head cleaning tape.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sound is sometimes interrupted.</li> </ul>	Connections are not good.	Check the cords and connections.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sound cannot be heard from the speakers.</li> </ul>	The volume is turned to the minimum level.	Adjust it to the optimum level.
	Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• SSM (Strong-station Sequential Memory) automatic preset does not work.</li> </ul>	Signals are too weak.	Store stations manually.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Static noise while listening to the radio.</li> </ul>	The antenna is not connected firmly.	Connect the antenna firmly.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• "NO DISC" appears on the display.</li> </ul>	No CD is in the magazine.	Insert CDs into the magazine.
	CDs are inserted incorrectly.	Insert them correctly.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• "RESET 8" appears on the display.</li> </ul>	This unit is not connected to a CD changer correctly.	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• "RESET 1-RESET 7" appears on the display.</li> </ul>	_____	Press the reset button of the CD changer.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• This unit does not work at all.</li> <li>• The CD changer does not work at all.</li> </ul>	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	Press and hold both SEL and  /ATT at the same time for several seconds to reset the unit. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.) (See page 3.)

# SPECIFICATIONS

## AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:

Front: 40 W per channel

Rear: 40 W per channel

Continuous Power Output (RMS):

Front: 16 W per channel into 4  $\Omega$ , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8 % total harmonic distortion.

Rear: 16 W per channel into 4  $\Omega$ , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8 % total harmonic distortion.

Load Impedance: 4  $\Omega$  (4  $\Omega$  to 8  $\Omega$  allowance)

Tone Control Range:

Bass:  $\pm 10$  dB at 100 Hz

Treble:  $\pm 10$  dB at 10 kHz

Frequency Response: 40 Hz to 20 000 Hz

Signal-to-Noise Ratio: 70 dB

Line-Out Level/Impedance:

2.0 V/20 k $\Omega$  load (250 nWb/m)

## TUNER SECTION

Frequency Range:

FM: 87.5 MHz to 108.0 MHz

AM: (MW) 522 kHz to 1 620 kHz  
(LW) 144 kHz to 279 kHz

### [FM Tuner]

Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

50 dB Quieting Sensitivity:

16.3 dBf (1.8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Alternate Channel Selectivity (400 kHz):

65 dB

Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz

Stereo Separation: 30 dB

Capture Ratio: 1.5 dB

### [MW Tuner]

Sensitivity: 20  $\mu$ V

Selectivity: 35 dB

### [LW Tuner]

Sensitivity: 50  $\mu$ V

## CASSETTE DECK SECTION

Wow & Flutter: 0.11% (WRMS)

Fast-Wind Time: 100 sec. (C-60)

Frequency Response:

30 Hz to 16 000 Hz (Normal tape)

Signal-to-Noise Ratio: (Normal tape)

(Dolby NR-ON): 65 dB

(Dolby NR-OFF): 56 dB

Stereo Separation: 40 dB

## GENERAL

Power Requirement:

Operating Voltage: DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)

Allowable Operating Temperature:

0°C to +40°C

Grounding System: Negative ground

Dimensions (W x H x D)

Installation Size:

182 mm x 52 mm x 150 mm

Panel Size: 188 mm x 58 mm x 11 mm

Mass: 1.4 kg (excluding accessories)

*Design and specifications subject to change without notice.*

**Having TROUBLE with operation?**

**Please reset your unit**

Refer to page of How to reset your unit

**Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?**

**Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück**

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

**Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?**

**Réinitialisez votre appareil**

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

**Hebt u PROBLEMEN met de bediening?**

**Stel het apparaat terug**

Zie de pagina met de paragraaf Het apparaat terugstellen

**JVC**

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



EN, GE, FR, NL



0800HISFLEJES

### ENGLISH

- This unit is designed to operate on 12 volts DC, NEGATIVE ground electrical systems.

## INSTALLATION (IN-DASH MOUNTING)

- The following illustration shows a typical installation. However, you should make adjustments corresponding to your specific car. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer or a company supplying kits.

### DEUTSCH

- Dieses Gerät ist für einen Betrieb in elektrischen Anlagen mit 12 V Gleichstrom und (-) Erdung ausgelegt.

## EINBAU (IM ARMATURENBRETT)


- Die folgende Abbildung zeigt einen typischen Einbau. Dennoch müssen Sie entsprechend Ihrem jeweiligen Auto Anpassungen vornehmen. Bei irgendwelchen Fragen oder wenn Sie Informationen hinsichtlich des Einbausatzes brauchen, wenden Sie sich an ihren JVC Autoradiohändler oder ein Unternehmen das diese Einbausätze vertreibt.

### FRANÇAIS

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de courant continu de 12 volts à masse NEGATIVE.

## INSTALLATION (MONTAGE DANS LE TABLEAU DE BORD)

- L'illustration suivante est un exemple d'installation typique. Cependant, vous devez faire les ajustements correspondant à votre voiture particulière. Si vous avez des questions ou avez besoin d'information sur des kits d'installation, consulter votre revendeur d'autoradios JVC ou une compagnie d'approvisionnement.

**1 Before mounting:** Press  (Control Panel Release) to detach the control panel if already attached.

- \* When shipped from the factory, the control panel is packed in the hard case.

**2** Remove the trim plate.

**3** Remove the sleeve after disengaging the sleeve locks.

① Stand the unit.

**Note:** When you stand the unit, be careful not to damage the fuse on the rear.

② Insert the 2 handles between the unit and the sleeve, as illustrated, to disengage the sleeve locks.

③ Remove the sleeve.

**Note:** Be sure to keep the handles for future use after installing the unit.

**4** Install the sleeve into the dashboard.

\* After the sleeve is correctly installed into the dashboard, bend the appropriate tabs to hold the sleeve firmly in place, as illustrated.

**5** Fix the mounting bolt to the rear of the unit's body and place the rubber cushion over the end of the bolt.

**6** Do the required electrical connections.

**7** Slide the unit into the sleeve until it is locked.

**8** Attach the trim plate so that the projection on the trim plate is fixed to the left side of the unit.

**9** Attach the control panel.

**1 Vor dem Einbau:** Drücken sie  (Freigabe der Bedienungsblende), um die Arretierung der Bedienungsblende zu lösen, sofern diese bereits angebracht ist.

- \* Bei der Auslieferung ab Werk ist die Bedienungsblende im Etui verpackt.

**2** Den Frontrahmen herausnehmen.

**3** Die Halterung nach dem Entriegeln der Halterungssperren abnehmen.

① Das Gerät aufstellen.

**Hinweis:** Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, daß die Sicherung auf der Rückseite nicht beschädigt wird.

② Die beiden Griffe zwischen dem Gerät und der Halterung wie abgebildet einstecken und die Halterungssperren entriegeln.

③ Die Halterung entfernen.

**Hinweis:** Sicherstellen, daß die Griffe für künftigen Gebrauch nach dem Einbau des Geräts aufbewahrt werden.

**4** Die Halterung im Armaturenbrett einbauen.

\* Nach dem korrekten Einbau der Halterung im Armaturenbrett, die entsprechenden Riegel umknicken, um die Halterung an ihrem Platz zu sichern, siehe Abbildung.


**5** Die Befestigungsschraube an der Rückseite des Gerätekörpers befestigen und das Ende der Schraube mit einem Gummipuffer abdecken.

**6** Nehmen Sie die erforderlichen elektrischen Anschlüsse vor.

**7** Das Gerät in die Halterung schieben, bis es einrastet.

**8** Befestigen Sie die Frontrahmen in der Form, daß der Fortsatz der Frontrahmen auf der linken Seite des Geräts befestigt wird.

**9** Die Schalttafel anbringen.

**1 Avant le montage:** Appuyez sur  (déblocage du panneau de commande) pour éventuellement détacher le panneau de commande.

- \* Lorsque ce panneau de commande sort d'usine, il est rangé dans un étui de transport.

**2** Retirer la plaque d'assemblage.

**3** Libérer les verrous du manchon et retirer le manchon.

① Poser l'appareil à la verticale.

**Remarque:** Lorsque vous mettez l'appareil à la verticale, faire attention de ne pas endommager le fusible situé sur le fond.

② Insérer les 2 poignées entre l'appareil et le manchon comme indiqué pour désengager les verrous de manchon.

③ Retirer le manchon.

**Remarque:** S'assurer de garder les poignées pour une utilisation ultérieure, après l'installation de l'appareil.

**4** Installer le manchon dans le tableau de bord.

\* Après installation correcte du manchon dans le tableau de bord, plier les bonnes pattes pour maintenir fermement le manchon en place, comme montré.

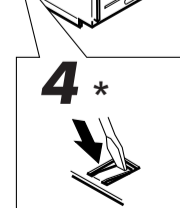
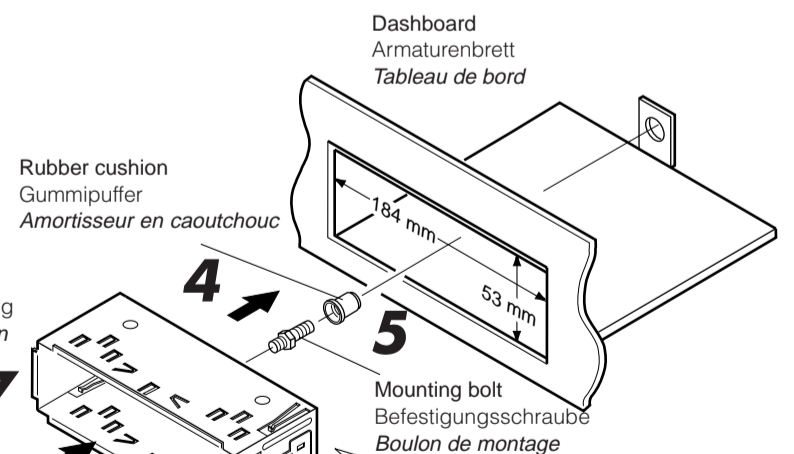
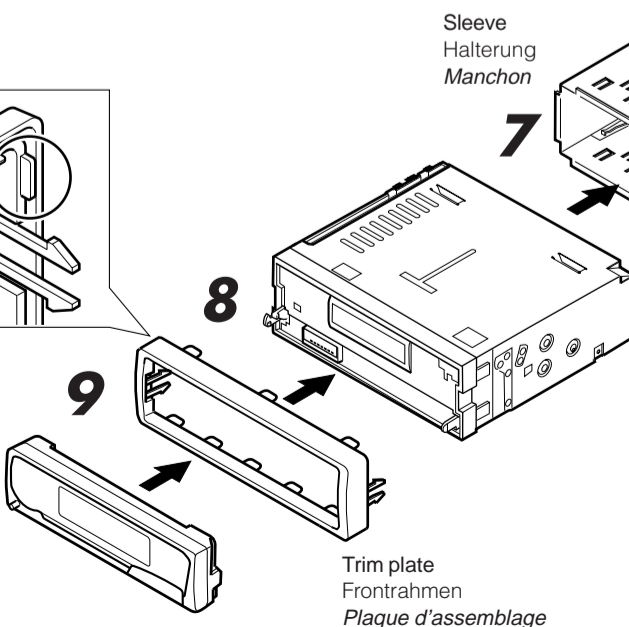
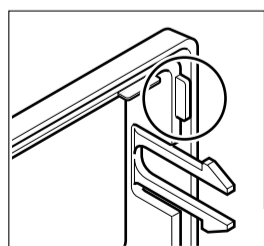
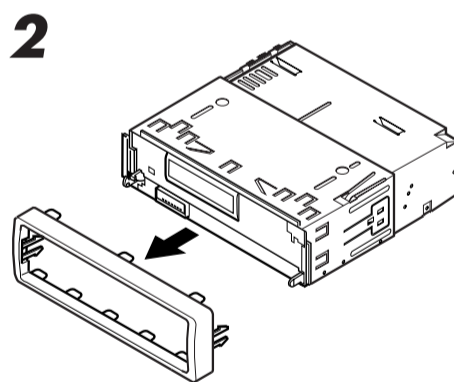
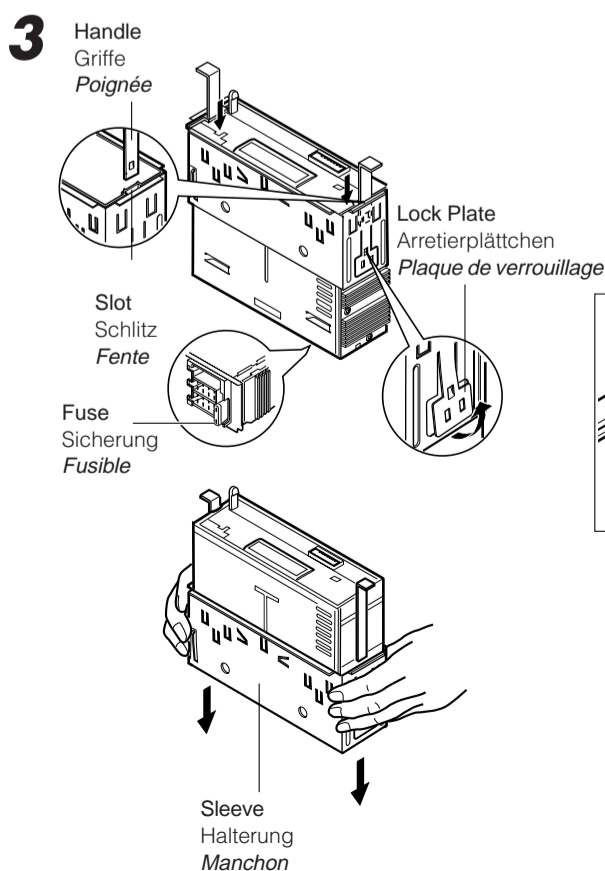
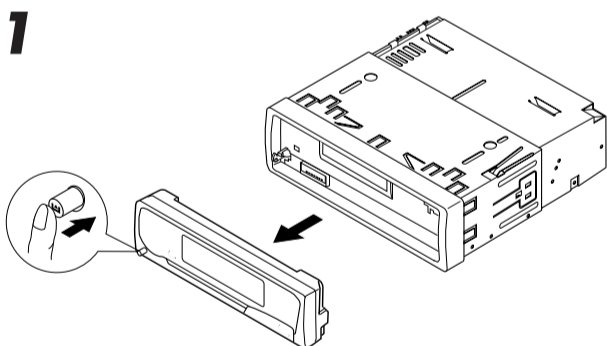
**5** Monter le boulon de montage sur l'arrière du corps de l'appareil puis passer l'amortisseur en caoutchouc sur l'extrémité du boulon.

**6** Réaliser les connexions électriques.

**7** Faire glisser l'appareil dans le manchon jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.

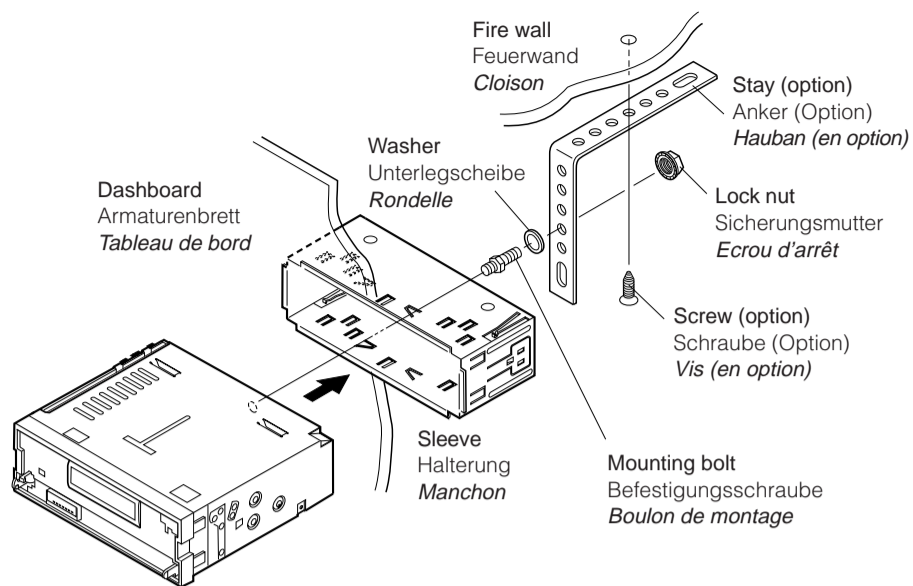
**8** Attachez la plaque d'assemblage de façon que la projection de la plaque soit fixée sur le côté gauche de l'appareil.

**9** Remonter le panneau de commande.



**6** See "ELECTRICAL CONNECTIONS."  
Siehe „ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE“.  
Référez-vous "RACCORDEMENTS  
ELECTRIQUES."

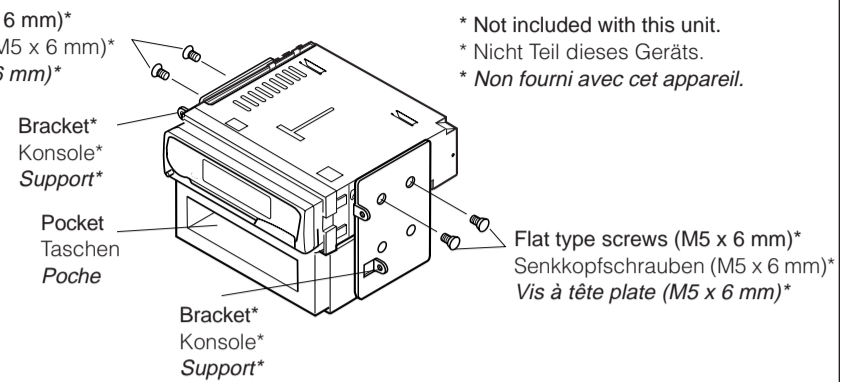
- When using the optional stay
- Beim Verwenden der Anker-Option
- Lors de l'utilisation du hauban en option



- When installing the unit without using the sleeve
- Beim Einbau des Geräts ohne Halterung
- Lors de l'installation de l'appareil sans utiliser de manchon

In a Toyota for example, first remove the car radio and install the unit in its place.  
Zum Beispiel in einem Toyota zuerst das Autoradio ausbauen und dann das Gerät an seinem Platz einbauen.  
Par exemple dans une Toyota, retirer d'abord l'autoradio et installer l'appareil à la place.

Flat type screws (M5 x 6 mm)\*  
Senkkopfschrauben (M5 x 6 mm)\*  
Vis à tête plate (M5 x 6 mm)\*



\* Not included with this unit.  
\* Nicht Teil dieses Geräts.  
\* Non fourni avec cet appareil.

**Note:** When installing the unit on the mounting bracket, make sure to use the 6 mm-long screws. If longer screws are used, they could damage the unit.

Hinweis: Beim Anbringen des Gerät an der Konsole sicherstellen, daß 6 mm lange Schrauben verwendet werden. Werden längere Schrauben verwendet, können sie das Gerät beschädigen.

**Remarque:** Lors de l'installation de l'appareil sur le support de montage, s'assurer d'utiliser des vis d'une longueur de 6 mm. Si des vis plus longues sont utilisées, elles peuvent endommager l'appareil.

### Removing the unit

- Before removing the unit, release the rear section.

- 1 Remove the control panel.
- 2 Remove the trim plate.
- 3 Insert the 2 handles into the slots, as shown. Then, while gently pulling the handles away from each other, slide out the unit. (Be sure to keep the handles after installing it.)

### Ausbau des Geräts

- Vor dem Ausbau des Geräts den hinteren Teil freigeben.

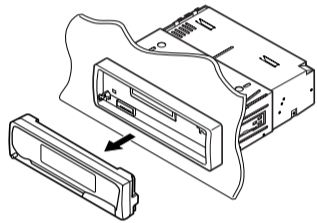
- 1 Die Schalltafel abnehmen.
- 2 Den Frontrahmen abnehmen.
- 3 Die 2 Griffe in die Schlitz wie gezeigt stecken. Dann die Griffe behutsam auseinander ziehen und das Gerät herausziehen. (Die Griffe nach dem Einbau auf jeden Fall aufbewahren.)

### Retrait de l'appareil

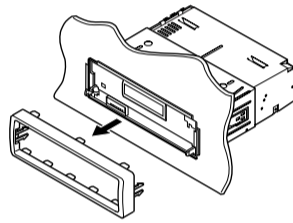
- Avant de retirer l'appareil, libérer la section arrière.

- 1 Retirer le panneau de commande.
- 2 Retirer la plaque d'assemblage.
- 3 Introduire les deux poignées dans les fentes, comme montré. Puis, tout en tirant doucement les poignées écartées, faire glisser l'appareil pour le sortir. (S'assurer de conserver les poignées après l'installation de l'appareil.)

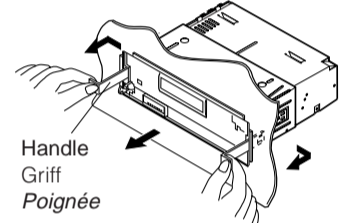
1



2



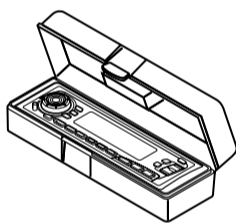
3



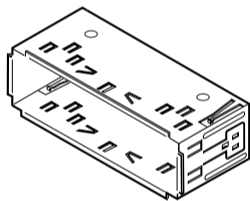
### Parts list for installation and connection

The following parts are provided with this unit.  
After checking them, please set them correctly.

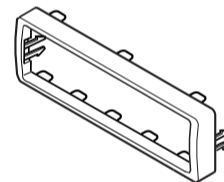
Hard case/Control Panel  
Etui/Schalttafel  
Etui de transport/Panneau de command



Sleeve  
Halterung  
Manchon



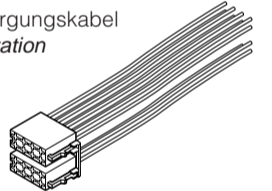
Trim plate  
Frontrahmen  
Plaque d'assemblage



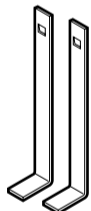
### Liste des pièces pour l'installation et raccordement

Les pièces suivantes sont fournies avec cet appareil.  
Après vérification, veuillez les placer correctement.

Power cord  
Spannungsversorgungskabel  
Cordon d'alimentation



Handles  
Griffe  
Poignées



Washer (ø5)  
Unterlegscheibe(ø5)  
Rondelle (ø5)



Lock nut (M5)  
Sicherungsmutter (M5)  
Ecrou d'arrêt (M5)



Mounting bolt (M5 x 20 mm)  
Befestigungsschrauben (M5 x 20 mm)  
Boulon de montage (M5 x 20 mm)



Rubber cushion  
Gummipuffer  
Amortisseur en caoutchouc



## ENGLISH

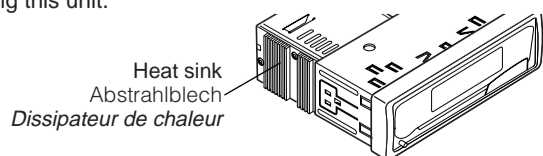
### ELECTRICAL CONNECTIONS

To prevent short circuits, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit. If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.

#### Note:

This unit is designed to operate on **12 volts DC, NEGATIVE ground electrical systems**. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealers.

- Replace the fuse with one of the specified rating. If the fuse blows frequently, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.
- If noise is a problem...  
This unit incorporates a noise filter in the power circuit. However, with some vehicles, clicking or other unwanted noise may occur. If this happens, connect the unit's **rear ground terminal** (see connection diagram) to the car's chassis using shorter and thicker cords, such as copper braiding or gauge wire. If noise still persists, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.
- Maximum input of the speakers should be more than 40 watts at the rear and 40 watts at the front, with an impedance of **4 to 8 ohms**.
- **Be sure to ground this unit to the car's chassis.**
- The heat sink becomes very hot after use. Be careful not to touch it when removing this unit.



## DEUTSCH

### ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen empfehlen wir, daß Sie den negativen Batterieanschluß abtrennen und alle elektrischen Anschlüsse herstellen, bevor das Gerät eingebaut wird. Sind Sie sich über den richtigen Einbau des Geräts nicht sicher, lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker einbauen.

#### Hinweis:

Dieses Gerät ist für den Betrieb in **elektrischen Anlagen mit 12 V Gleichstrom und (-) Erdung** ausgelegt. Verfügt Ihr Fahrzeug nicht über diese Anlage, ist ein Spannungsinverter erforderlich, der bei JVC Autoradiohändler erworben werden kann.

- Die Sicherung mit einer der entsprechenden Nennleistung ersetzen. Brennt die Sicherung häufig durch, wenden Sie sich an ihren JVC Autoradiohändler.
- Sind Störgeräusche ein Problem...  
Dieses Gerät enthält ein Störfilter im Stromkreis. Bei manchen Fahrzeugen kann jedoch ein Klicken oder andere unerwünschte Störgeräusche auftreten. Sollte das der Fall sein, die **hintere Erdungscanschlußklemme** (siehe Schaltplan) des Geräts am Fahrwerk des Fahrzeugs anschließen, dabei kürzere und dickere Kabel wie beispielsweise Kupfergeflecht draht oder Stahldraht verwenden. Bleibt Störgeräusch bestehen, wenden Sie sich an Ihren JVC Autoradiohändler.
- Maximale Eingangsleistung der Lautsprecher muß höher als 40 W hinten und 40 W vorne sein, mit einer Impedanz von **4 bis 8 Ohm**.
- **Sicherstellen, daß das Gerät am Fahrwerk geerdet wird.**
- Das Abstrahlblech wird nach dem Gebrauch sehr heiß. Beim Ausbau des Geräts darauf achten, das Abstrahlblech nicht zu berühren.

## FRANÇAIS

### RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

Pour éviter tout court-circuit, nous vous recommandons de débrancher la borne négative de la batterie et d'effectuer tous les raccordements électriques avant d'installer l'appareil. Si l'on n'est pas sûr de pouvoir installer correctement cet appareil, le faire installer par un technicien qualifié.

#### Remarque:

Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de courant continu de **12 volts à masse NEGATIVE**. Si votre véhicule n'offre pas ce type d'alimentation, il vous faut un convertisseur de tension, que vous pouvez acheter chez un revendeur d'autoradios JVC.

- Remplacer le fusible par un de la valeur précisée. Si le fusible saute souvent, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.
- Si le bruit est un problème...  
Cet appareil incorpore un filtre de bruit dans le circuit d'alimentation. Cependant, avec certains véhicules, quelques claquements ou autres bruits non désirés risquent de se produire. Si cela arrive, raccorder la **borne de masse arrière** de l'appareil au châssis de la voiture (voir le schéma de raccordement) en utilisant des cordons les plus gros et les plus courts possibles telle qu'une barre de cuivre ou une tresse. Si le bruit persiste, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.
- La puissance admissible des haut-parleurs doit être supérieure à 40 watts à l'arrière et à 40 watts l'avant, avec une impédance de **4 à 8 ohms**.
- **S'assurer de raccorder la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture.**
- Le radiateur devient très chaud après usage. Faire attention de ne pas le toucher en retirant cet appareil.

## A Typical Connections / Typische Anschlüsse / Raccordements typiques

**Before connecting:** Check the wiring in the vehicle carefully. Incorrect connection may cause serious damage to this unit.

**1** Connect the colored leads of the power cord to the car battery, speakers and power aerial (if any) in the following sequence.

- ① Black: ground
- ② Yellow: to car battery (constant 12V)
- ③ Red: to an accessory terminal
- ④ Blue with white stripe: to power aerial (200mA max.)
- ⑤ Brown: to cellular phone system (For details, refer to the instructions of the cellular phone.)
- ⑥ Others: to speakers

**2** Connect the aerial cord.

**3** Finally connect the wiring harness to the unit.

**Note:** If your vehicle does not have any accessory terminal, move the fuse from the fuse position 1 (initial position) to fuse position 2, and connect the red lead (A7) to the positive (+) battery terminal.

• The yellow lead (A4) is not used in this case.

**Vor dem Anschließen:** Die Verdrahtung im Fahrzeug sorgfältig überprüfen. Falsche Anschlüsse können ernsthafte Schäden am Gerät hervorrufen.

**1** Die farbigen Leitungen des Spannungsversorgungskabels an der Autobatterie, den Lautsprechern und dem Motorantenne (sofern vorhanden) in folgender Reihenfolge anschließen.

- ① Schwarz: Erdung
- ② Gelb: an Autobatterie (konstant 12 V)
- ③ Rot: an Zubehöransteckleiste
- ④ Blau mit weißem Streifen: an Motorantenne (max. 200 mA)
- ⑤ Braun: an Mobiltelefon (Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons.)
- ⑥ Andere: an Lautsprecher

**2** Das Antennenkabel anschließen.

**3** Die Kabelbäume am Gerät anschließen.

**Hinweis:** Verfügt Ihr Fahrzeug nicht über eine Zubehöransteckleiste, die Sicherung von der 1. Sicherungsposition (Erstposition) in die 2. Sicherungsposition versetzen, die rote Leitung (A7) an der (+) Batterieanschlussschleife anschließen.

• Die gelbe Leitung (A4) wird in diesem Fall nicht verwendet.

**Avant de commencer la connexion:** vérifiez attentivement le câblage du véhicule. Une connexion incorrecte peut endommager sérieusement l'appareil.

**1** Connectez les fils de couleur du cordon d'alimentation à la batterie de la voiture, aux enceintes et à l'antenne automatique (s'il y en a une) dans l'ordre suivant.

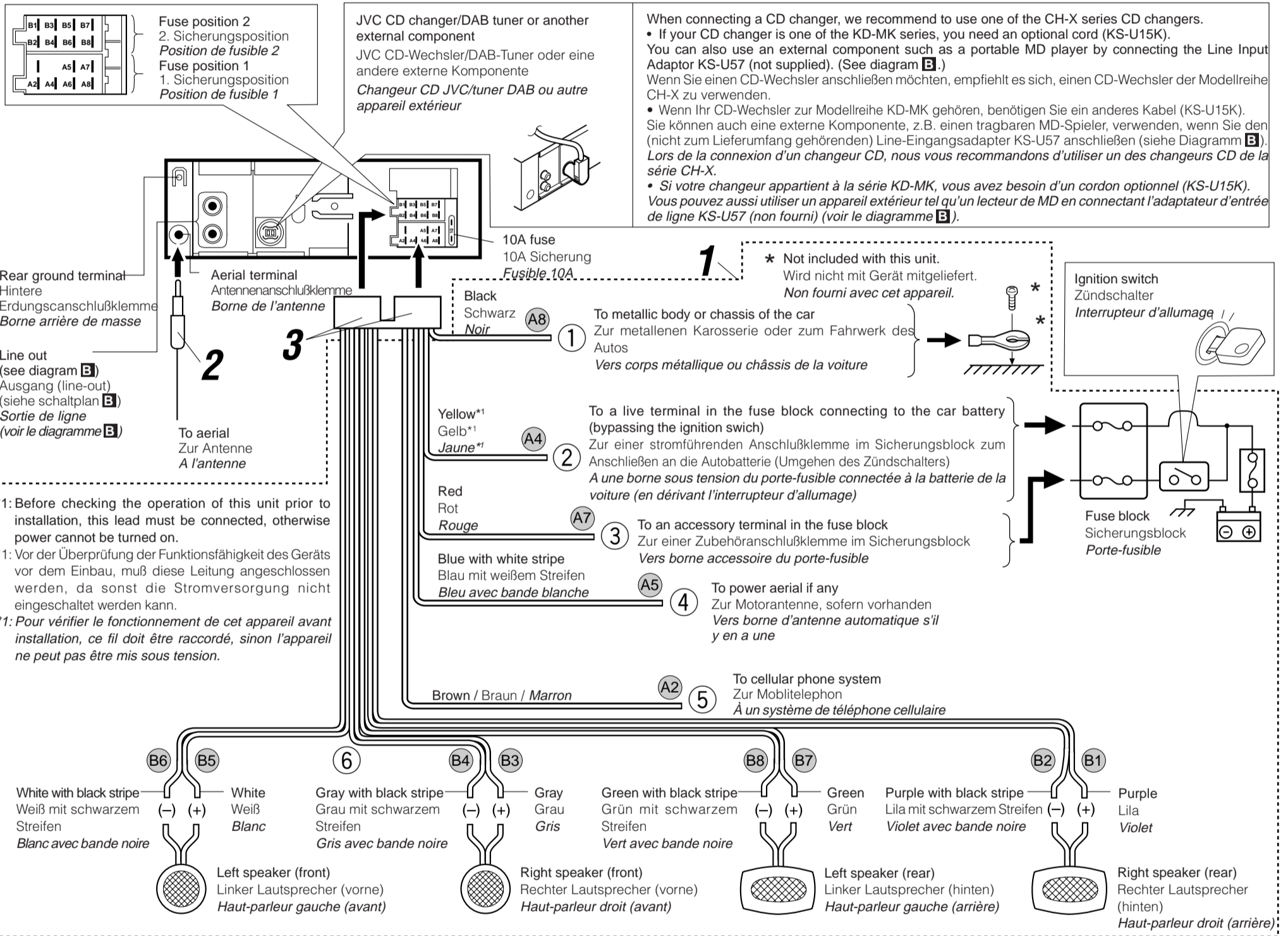
- ① Noir: à la masse
- ② Jaune: à la batterie de la voiture (12V constant)
- ③ Rouge: à la prise accessoire
- ④ Bleu à bandes blanches: à l'antenne automatique (200 mA max.)
- ⑤ Marron: à un système de téléphone cellulaire (Pour les détails, se référer aux instructions du téléphone cellulaire.)
- ⑥ Autres: aux enceintes

**2** Connectez le cordon d'antenne.

**3** Finalement, connectez le faisceau de fils à l'appareil.

**Remarque:** Si votre véhicule ne possède pas de borne accessoire, déplacez le fusible de la position de fusible 1 (position originale) à la position de fusible 2 et connectez le fil rouge (A7) à la borne positive (+) de la batterie.

• Le fil jaune (A4) n'est pas utilisé dans ce cas.



\*1: Before checking the operation of this unit prior to installation, this lead must be connected, otherwise power cannot be turned on.  
 \*1: Vor der Überprüfung der Funktionsfähigkeit des Geräts vor dem Einbau, muß diese Leitung angeschlossen werden, da sonst die Stromversorgung nicht eingeschaltet werden kann.  
 \*1: Pour vérifier le fonctionnement de cet appareil avant installation, ce fil doit être raccordé, sinon l'appareil ne peut pas être mis sous tension.

### PRECAUTIONS on power supply and speaker connections:

- DO NOT connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the unit will be seriously damaged.
- Connect the black lead (ground), yellow lead (to car battery, constant 12V), and red lead (to an accessory terminal) correctly.
- BEFORE connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.
  - If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 1 and Fig. 2 below, DO NOT connect the unit using that original speaker wiring. If you do, the unit will be seriously damaged. Redo the speaker wiring so that you can connect the unit to the speakers as illustrated in Fig. 3.
  - If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 3, you can connect the unit using the original speaker wiring in your car.
  - If you are not sure of the speaker wiring of your car, consult your car dealer.

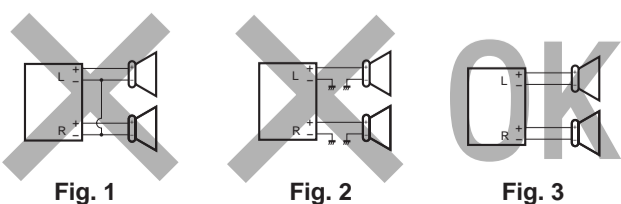


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

### VORSICHTSMASSREGELN beim Anschließen der Stromversorgung und Lautsprecher:

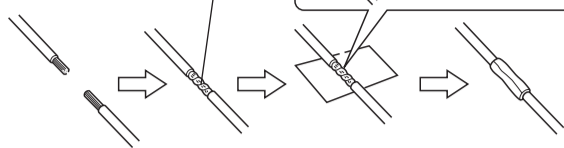
- Die Lautsprecherleitungen des Netzkabels NICHT an der Autobatterie anschließen, da sonst das Gerät schwer beschädigt wird.
- Die schwarze Leitung (Erdung), die gelbe Leitung (zur Autobatterie, konstant 12 V) und die rote Leitung (zur Zubehöransteckleiste) richtig anschließen.
- VOR dem Anschließen der Lautsprecherleitungen des Spannungsversorgungskabels an die Lautsprecher, die Lautsprecherverdrahtung in Ihrem Auto überprüfen.
  - Ist die Lautsprecherverdrahtung wie unten in "Fig. 1" und "Fig. 2" abgebildet, das Gerät NICHT mit der Originalverdrahtung der Lautsprecher anschließen, da sonst das Gerät schwer beschädigt wird. Die Lautsprecherverdrahtung erneuern, so daß Sie das Gerät an den Lautsprechern wie in "Fig. 3" abgebildet anschließen können.
  - Ist die Lautsprecherverdrahtung in Ihrem Auto wie in "Fig. 3" abgebildet, können Sie das Gerät mit der Originalverdrahtung der Lautsprecher in Ihrem Auto anschließen.
  - Sind Sie sich über die Lautsprecherverdrahtung in Ihrem Auto nicht sicher, wenden Sie sich an Ihren Autohändler.

### PRECAUTIONS sur l'alimentation et la connexion des enceintes:

- NE CONNECTEZ PAS les fils d'enceintes du cordon d'alimentation à la batterie; sinon, l'appareil serait sérieusement endommagé.
- Connectez correctement le fil noir (à la masse), le fil jaune (à la batterie de la voiture, 12V constant) et le fil rouge (à la prise accessoire).
- AVANT de connecter les fils d'enceintes du cordon d'alimentation aux enceintes, vérifiez le câblage des enceintes de votre voiture.
  - Si le câblage des enceintes de votre voiture est réalisé comme montré sur la Fig. 1 ou Fig. 2 ci-dessous, NE CONNECTEZ PAS l'appareil en utilisant ce câblage original d'enceintes. Si vous le faites, l'appareil sera sérieusement endommagé. Recommencez le câblage des enceintes de façon que vous puissiez connecter l'appareil aux enceintes comme montré sur la Fig. 3.
  - Si le câblage des enceintes de votre voiture est comme montré sur la Fig. 3, vous pouvez connecter l'appareil en utilisant ce câblage original d'enceintes pour votre voiture.
  - Si vous n'êtes pas sûrs du câblage d'enceintes de votre voiture, consulter le concessionnaire de votre voiture.

## Connecting the leads / Anschließen der Leitungen / Raccordement des fils

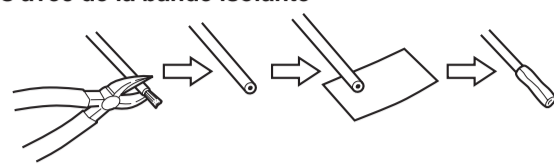
Twist the core wires when connecting.  
Die Kerndrähte beim Anschließen verdrehen.  
*Torsader les âmes des fils en les raccordant.*



Solder the core wires to connect them securely.  
Die Kerndrähte anlöten, um sie fest anzuschließen.  
*Souder les âmes des fils pour les raccorder entre eux de façon sûre.*

### CAUTION / VORSICHT/ PRECAUTION:

- To prevent short-circuit, cover the terminals of the UNUSED leads with insulating tape.
- Zur Vermeidung eines Kurzschlusses die Anschlußklemmen der NICHT VERWENDETEN Leitungen mit Isolierklebeband umwickeln.
- Pour éviter les court-circuits, couvrir les bornes des fils qui ne sont PAS utilisés avec de la bande isolante



## B Connections Adding Other Equipment / Anschlüsse zum Hinzufügen von anderer Ausrüstung / Raccordement pour ajouter d'autres appareils

### Amplifier / Verstärker / Amplificateur

You can connect an amplifier and other equipment to upgrade your car stereo system.

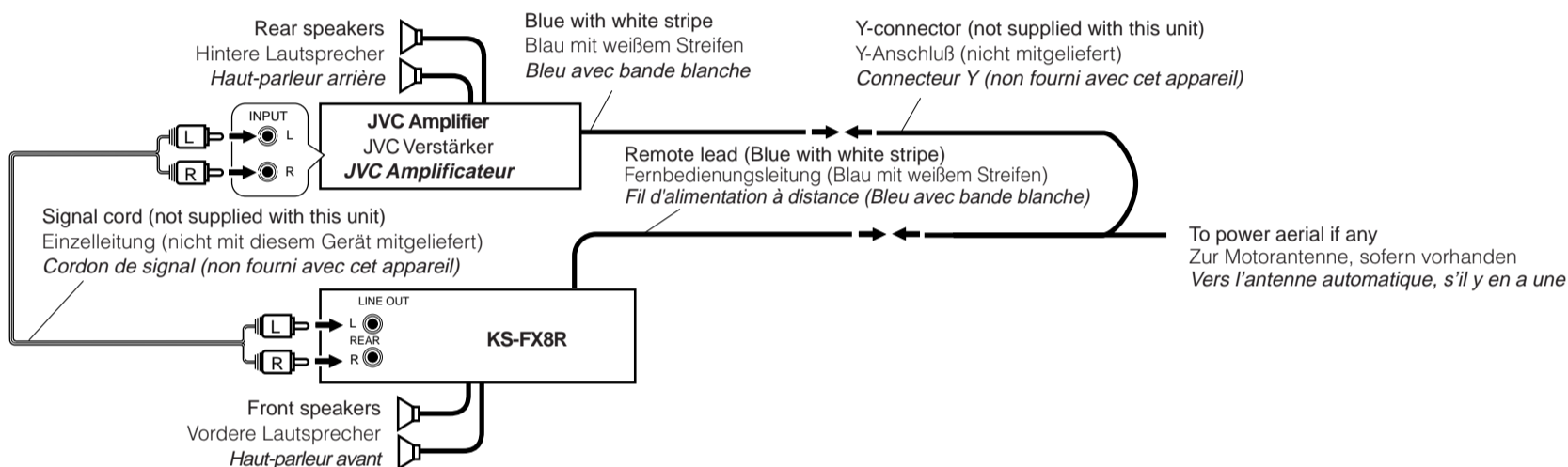
- Connect the remote lead (blue with white stripe) to the remote lead of the other equipment so that it can be controlled through this unit.
- For amplifier only:
  - Connect this unit's line-out terminals to the amplifier's line-in terminals.
  - **Disconnect the speakers from this unit, connect them to the amplifier.** Leave the speaker leads of this unit unused. (Cover the terminals of these unused leads with insulating tape, as illustrated above.)

Sie können einen Verstärker oder ein anderes Gerät anschließen, um Ihre Autostereoanlage zu erweitern.

- Schließen Sie das Fernbedienungskabel (blau mit weißem Streifen) an das Fernbedienungskabel des anderen Geräts an, so daß es über dieses Gerät gesteuert werden kann.
- Nur für den Verstärker:
  - Die Anschlußklemmen am Ausgang dieses Gerät an den Anschlußklemmen des Eingangs des Verstärkers anschließen.
  - **Die Lautsprecher von diesem Gerät abtrennen und am Verstärker anschließen.** Die Lautsprecherleitungen dieses Geräts unbenutzt lassen. (Die Anschlußklemmen dieser nicht verwendeten Leitungen mit Isolierband umwickeln, siehe Abb. oben.)

Vous pouvez connecter un amplificateur ou autre appareil pour améliorer votre système autoradio.

- Connectez le fil de commande à distance (bleu avec bande blanche) au fil de commande à distance de l'autre appareil de façon qu'il puisse être commandé via cet appareil.
- Pour l'amplificateur seulement:
  - Raccorder les bornes de sortie ligne de cet appareil aux bornes d'entrée ligne de l'amplificateur.
  - **Déconnectez les enceintes de cet appareil et connectez-les à l'amplificateur.** Laissez les fils d'enceintes de cet appareil inutilisés. (Recouvrir les extrémités de ces fils inutilisés avec de la bande isolante comme montré ci-dessus.)



## CD changer and DAB tuner / CD-Wechsler und DAB-Tuner / Changeur CD et tuner DAB

You can connect a JVC CD changer and/or a JVC DAB (Digital Audio Broadcasting) tuner.

- For their connections, refer to the instructions supplied with them.

Sie können einen CD-Wechsler und/oder einen DAB-Tuner (Tuner für digitalen Rundfunk) von JVC anschließen.

- Weitere Informationen über den Anschluß können Sie der Bedienungsanleitung entnehmen, die dem jeweiligen Gerät beiliegt.

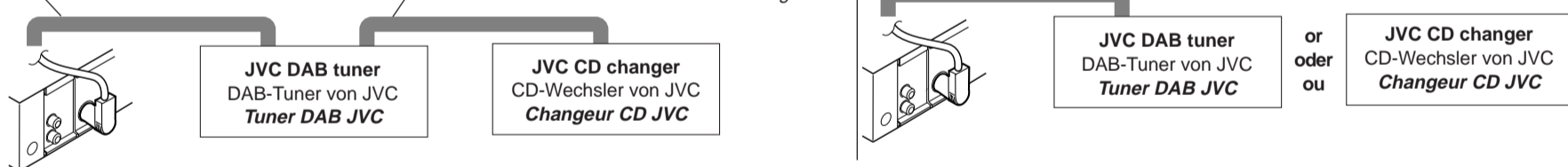
Vous pouvez connecter un changeur CD JVC et/ou un tuner DAB (Digital Audio Broadcast) JVC.

- Pour leurs connexions, référez-vous aux modes d'emploi qui les accompagnent.

Connecting cord supplied with your DAB tuner  
Verbindungskabel, das zum Lieferumfang des DAB-Tuners gehört  
*Cordon de connexion fourni avec votre tuner DAB*

Connecting cord supplied with your CD changer  
Verbindungskabel, das zum Lieferumfang des CD-Wechslers gehört  
*Cordon de connexion fourni avec votre changeur CD*

Connecting cord supplied with your DAB tuner or CD changer  
Verbindungskabel, das zum Lieferumfang des DAB-Tuners oder CD-Wechslers gehört  
*Cordon de connexion fourni avec votre tuner DAB ou changeur CD*

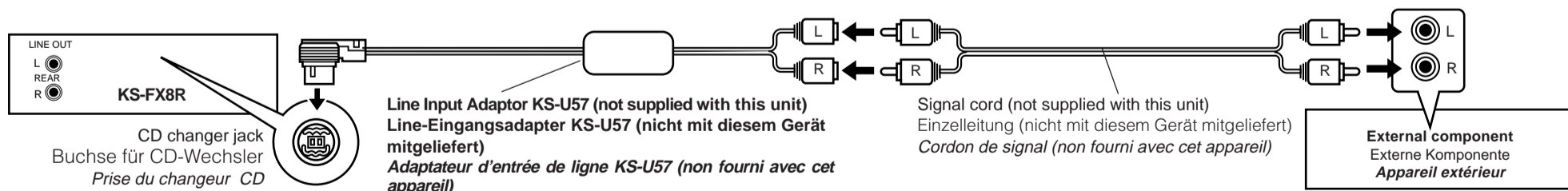


- You can connect both components in series as illustrated above.
- Es ist möglich, beide Komponenten in einer Serienschaltung entsprechend der obigen Darstellung anzuschließen.
- Vous pouvez connecter les deux appareils en série comme montré ci-dessus.

### CAUTION / VORSICHT / PRECAUTION:

- Before connecting the CD changer and/or the DAB tuner, make sure that the unit is turned off.
- Bevor Sie den CD-Wechsler und/oder den DAB-Tuner anschließen, vergewissern Sie sich, daß das Gerät ausgeschaltet ist.
- Avant de connecter le changeur CD et/ou le tuner DAB, s'assurer que l'unité est éteinte.

## External component / Externe Komponente / Appareil extérieur



## TROUBLESHOOTING

- **The fuse blows.**
  - \* Are the red and black leads connected correctly?
- **Power cannot be turned on.**
  - \* Is the yellow lead connected?
- **No sound from the speakers.**
  - \* Is the speaker output lead short-circuited?
- **Sound is distorted.**
  - \* Is the speaker output lead grounded?
  - \* Are the "-" terminals of L and R speakers grounded in common?
- **Unit becomes hot.**
  - \* Is the speaker output lead grounded?
  - \* Are the "-" terminals of L and R speakers grounded in common?

## FEHLERSUCHE

- **Die Sicherung brennt durch.**
  - \* Sind die roten und schwarzen Leitungen richtig angeschlossen?
- **Stromversorgung kann nicht eingeschaltet werden.**
  - \* Ist die gelbe Leitung angeschlossen?
- **Kein Ton aus den Lautsprechern.**
  - \* Ist die Lautsprecherausgangsleitung kurzgeschlossen?
- **Ton verzerrt.**
  - \* Ist die Lautsprecherausgangsleitung geerdet?
  - \* Sind die (-) Anschlußklemmen der linken und rechten Lautsprecher zusammen geerdet?
- **Gerät wird heiß.**
  - \* Ist die Lautsprecherausgangsleitung geerdet?
  - \* Sind die (-) Anschlußklemmen der linken und rechten Lautsprecher zusammen geerdet?

## EN CAS DE DIFFICULTÉS

- **Le fusible saute.**
  - \* Les fils rouge et noir sont-ils raccordés correctement?
- **L'appareil ne peut pas être mise sous tension.**
  - \* Le fil jaune est-elle raccordée?
- **Pas de son des haut-parleurs.**
  - \* Le fil de sortie de haut-parleur est-il court-circuité?
- **Le son est déformé.**
  - \* Le fil de sortie de haut-parleur est-il à la masse?
  - \* Les bornes "-" des haut-parleurs gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?
- **L'appareil devient chaud.**
  - \* Le fil de sortie de haut-parleur est-il à la masse?
  - \* Les bornes "-" des haut-parleurs gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?